



AIGOSTAR

INSTRUCTION MANUAL

FOLDABLE

HANDHELD STEAMER



MODEL 310000RSM

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING
YOUR PRODUCT AND RETAIN IT FOR FUTURE USE

CONTENTS

EN 01-06

ES 07-12

PL 13-18

IT 19-24

DE 25-30

NL 31-36

FR 37-42

PT 43-48

HU 49-54

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Basic precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. Read all instructions before using this appliance.
2. Only use the appliance for its intended use.
3. This appliance is intended for indoor and domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility for any commercial use, inappropriate use, or failure to comply with the instructions. The guarantee will not apply after any inappropriate use.
4. Completely unwind the power cord before plugging it into an earthed socket.
5. Always plug the appliance into a mains circuit using an earthed electrical socket with a voltage between 220 V and 240 V. Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will invalidate your guarantee. If using an extension cable, ensure that it is correctly rated (16 A), earthed, and fully extended.
6. To reduce the risk of contact with hot water from the steam vents, check the appliance before each use by facing it away from the body and pressing the steam button.
7. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the socket; instead, grasp and pull the plug.

8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or come into contact with rough or sharp edges. Let the appliance cool down completely before putting it away. Loop the cord loosely around the appliance before storing.
9. Always disconnect the appliance from the electrical supply when filling it with water or emptying it, when cleaning it, when removing or refitting accessories, and when not in use.
10. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
11. Do not operate the appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged in any way. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Take it to the nearest service centre for evaluation and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock or injury to persons using the appliance.
12. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
13. Do not leave the appliance unattended while plugged in or while it is still hot.
14. Touching the hot metal or plastic parts, hot water or steam can cause burns. Use caution when emptying the appliance as there may be hot water in the reservoir.
15. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with a 16 A rating should be used. Using a cord rated for less amperage can

cause a fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

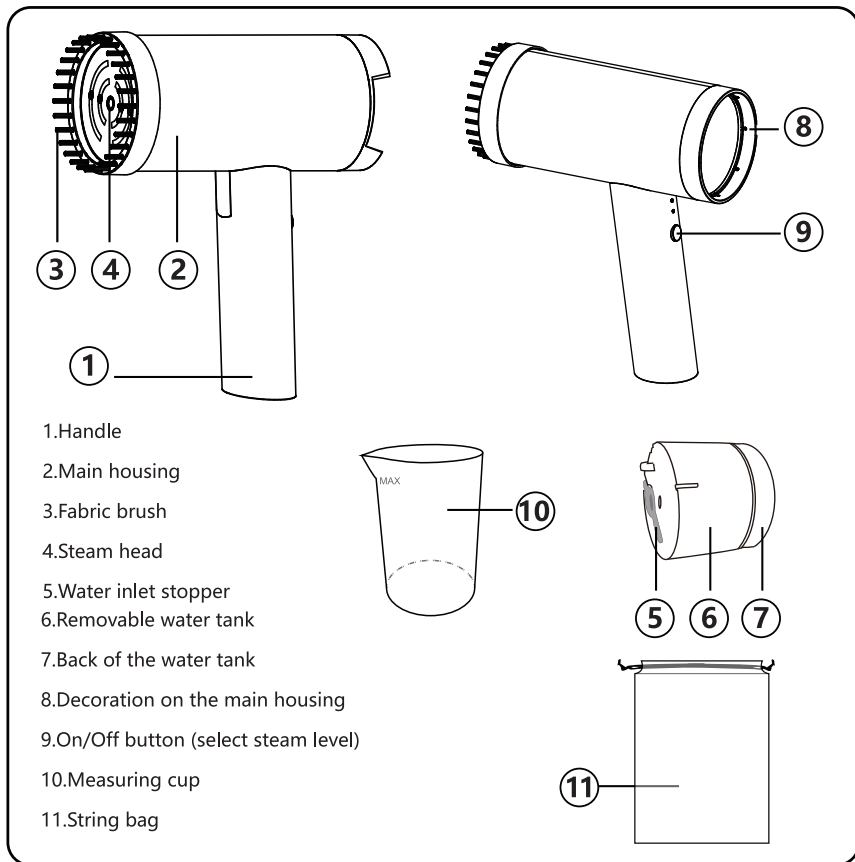
16. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquid.
17. Do not direct steam at people or animals, or at clothes when they are being worn.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience or knowledge, unless they are being supervised and have been given instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. The use of accessory attachments other than those provided is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
20. The appliance must be placed on a stable surface.
21. The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	310000RSM
Power Supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power Consumption	1000-1200 W
Water Tank Capacity	120 ml
Dimensions	L159*W74*H198 mm

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

PART OVERVIEW



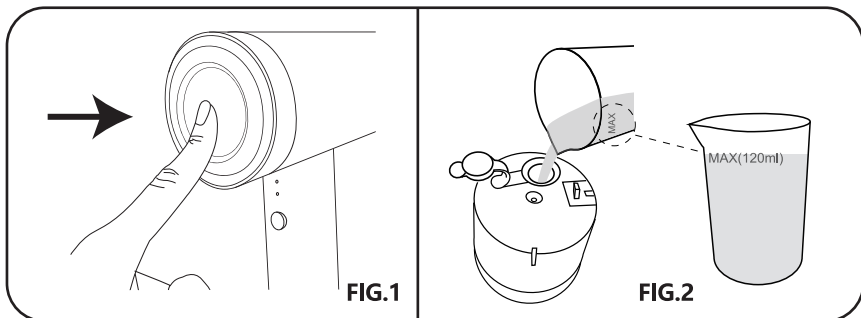
BEFORE FIRST USE

During the first few uses, the appliance may produce smoke, a harmless odour, and a light emission of particles. These are simply residues from the manufacturing process that are burning off. They are harmless and will quickly disappear.

OPERATING INSTRUCTIONS

HOW TO FILL THE WATER TANK

1. Press the water tank to remove it. (FIG.2)



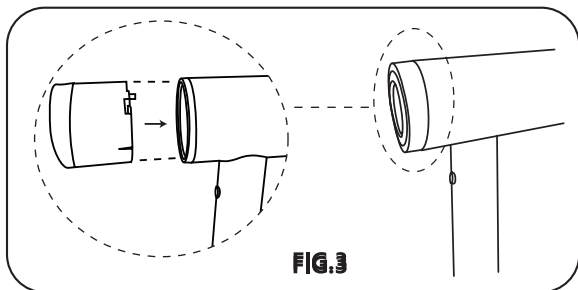
2. Open the water inlet stopper and fill the water tank with a maximum of 120 ml of untreated tap water using the measuring cup. (FIG.2)

Note: This appliance was designed to operate using untreated tap water. However, it is necessary to periodically clean the appliance to remove any mineral deposits.

Note: Do not use pure demineralised or pure distilled water, water containing additives, water from clothes dryers, scented or softened water, rainwater, filtered, bottled or boiled water, or water from refrigerators, batteries or air conditioners as these may damage the appliance. If your

water is very hard, mix 50% untreated tap water with 50% distilled water (available in hardware stores).

3. Cover the water inlet stopper and return the water tank to its place on the appliance. Make sure that the water tank is correctly set in place. (FIG.3)



HOW TO USE

1. Plug in the appliance. The red indicator light will start flashing. This indicates that the steamer is heating up.
2. Wait until the light stops flashing (about 30 seconds). When the red light is steady, the appliance is ready to use.

Note: Do not rest the appliance on its head during use or while it is heating or cooling. Place it on a stable, flat, heat-resistant surface as the head will get hot. As the appliance heats, the housing will become warm. This is normal.

3. Press the ON/OFF button to select the desired steam level. Press once for the low steam level; the indicator light will turn green. Press twice for the high steam level; the indicator light will turn blue.
4. Hold the steamer facing away from you in a vertical position. For optimal use, pass the steam jets over the garment from top to bottom. Caution: Be careful of the hot steam!
5. Using the fabric brush: The fabric brush opens the weaves of the fabric for better steam penetration. Only attach or remove the steam brush when the appliance is unplugged and cool.
6. You can refill the water tank during use.

AFTER USE

1. Press the ON/OFF button to switch the appliance off. Then, unplug it.

2. Empty the water tank completely after every use.

3. Wait for at least 1 hour for the appliance to cool down before storage. You can fold the handle for easy storage.

CLEANING AND MAINTENANCE

The minerals that naturally occur in tap water may leave white-coloured deposits inside the steamer. Therefore, it is recommended that you descale the appliance in a vented room once a year.

Step 1: Fill the water tank with 50% water and 50% white vinegar. Run the appliance at the high steam level until the water tank has completely emptied.

Step 2: Stop the appliance and refill the water tank with untreated tap water. Run the appliance at the high steam level until the water tank has emptied completely.

TROUBLESHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
There is no steam.	The appliance is not plugged in or switched on.	Check that your appliance is correctly plugged in and switched on.
	The water level is too low.	Unplug your appliance and refill it.
	The water tank is not correctly in place.	Ensure that the stopper is closed and that the water tank is snapped in place.
The appliance does not heat up.	It is not plugged in	Plug in your appliance.
The steam rate is decreasing.	The appliance needs to be descaled.	Refer to the descaling process in the Cleaning and Maintenance section of this manual.
The steam leaves stains on the fabric; the appliance is spitting.	You are using water with additives.	Never add any additive to the water tank.
	The appliance was not cleaned enough after descaling.	Carefully read the descaling part in the Cleaning and Maintenance section.
	You are using liquids other than white vinegar to descale the product.	Use only white vinegar during the descaling procedure.

DISPOSAL



As a responsible retailer, we care about the environment.

As such, we urge you to follow the correct disposal procedures for the appliance and its packaging materials at the end of its lifecycle. This will help to conserve natural resources and ensure that these items are recycled in a manner that protects our health and the environment.

You must dispose of the appliance and its packaging according to local laws and regulations.

As this appliance contains electronic components, it and its accessories must be disposed of separately from household waste when it reaches the end of its life. Contact your local authority to learn about your disposal and recycling options. The appliance should be taken to your local recycling centre. Some collection points accept appliances free of charge.

WARRANTY: 2 YEARS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar riesgos de incendios y descargas eléctricas cuando utilice un aparato eléctrico, debe seguir las siguientes instrucciones de seguridad básicas:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Utilice el aparato únicamente con el fin para el que está diseñado.
3. Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico. El fabricante no se hace responsable de daños causados por un uso comercial, uso inapropiado o incumplimiento de las instrucciones. La garantía no se aplicará si se hace un uso inapropiado.
4. Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo a una toma de corriente con conexión a tierra.
5. Enchufe siempre el aparato a un circuito de red mediante una toma de corriente con conexión a tierra con un voltaje entre 220 V y 240 V. Conectar el aparato a una toma de corriente con un voltaje incorrecto puede causar daños irreparables al aparato y anulará su garantía. Si utiliza un cable alargador, asegúrese de que tiene el valor nominal correcto (16 A), que está conectado a tierra y que está completamente extendido.
6. Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente de las salidas de vapor, antes

de cada uso, asegúrese de orientar el vaporizador en sentido contrario al cuerpo y pulsando el botón de vapor.

7. Nunca tire del cable para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de él para desenchufarlo.
8. No deje que el cable entre en contacto con superficies calientes ni con bordes afilados. Antes de guardar el aparato, deje que se enfríe por completo. Enrolle el cable alrededor del vaporizador antes de guardarlo.
9. Desenchufe el aparato de la corriente eléctrica antes de rellenar o vaciar el depósito de agua, de lavar el aparato, de instalar o desinstalar accesorios o cuando no vaya a utilizarlo.
10. Se debe tener cuidado al utilizar el aparato debido a la emisión de vapor.
11. No use la plancha si el cable o el enchufe están dañados o si se ha caído o dañado de algún modo. Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no desmonte la plancha, llévela a un centro especializado para que pueda ser examinada y reparada.
12. Extreme las precauciones si utiliza el aparato cerca de niños.
13. No deje el aparato sin supervisión mientras esté conectado o mientras esté aún caliente.
14. Al tocar las partes metálicas o de plástico, el agua caliente o el vapor, podría quemarse. Extreme la precaución al vaciar el depósito del aparato, ya que el agua del depósito

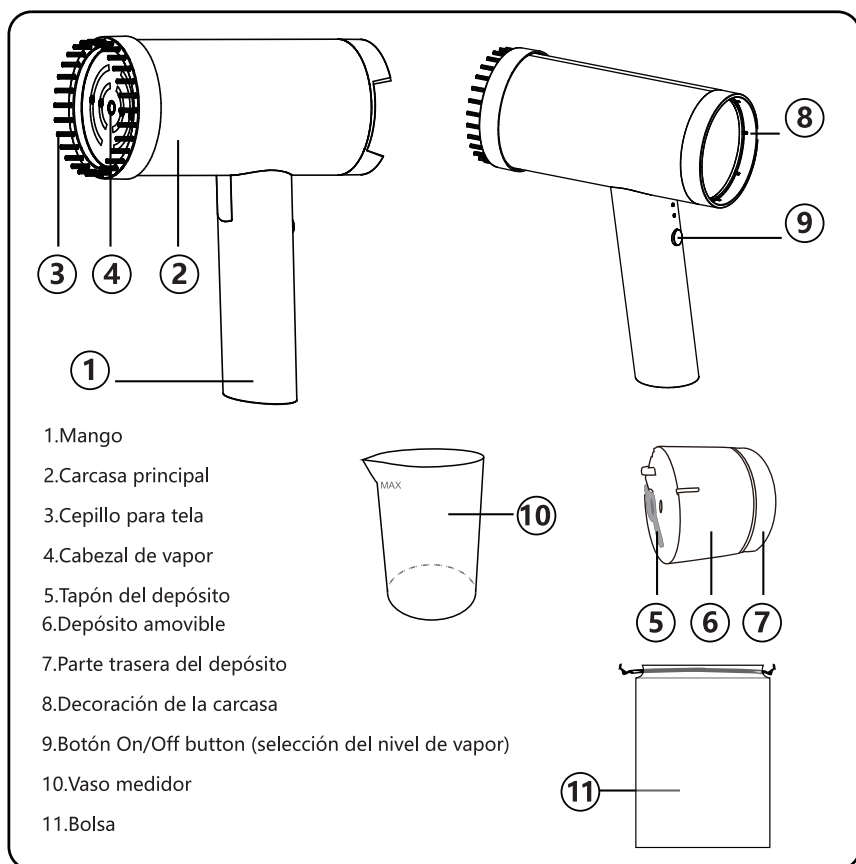
- puede estar muy caliente.
15. Si es absolutamente necesario utilizar un alargador, debe utilizarse un cable con una clasificación de 16 A. El uso de un cable con una clasificación de menos amperios puede causar incendios o descargas eléctricas debido al sobrecalentamiento. Se deberá tener cuidado de colocar el cable de manera que no pueda causar tropiezos.
 16. Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
 17. Para evitar quemaduras, no dirija el vapor hacia personas o animales ni hacia la ropa si la lleva puesta.
 18. Este aparato no debe ser utilizado por personas, ni niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento sobre el manejo de estos dispositivos, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable y sean conscientes de los posibles riesgos. Supervise que los niños no jueguen con este aparato.
 19. No se recomienda el uso de accesorios distintos de los suministrados ya que puede dar lugar a incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
 20. El vaporizador debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.
 21. No utilice el aparato si ha sufrido una caída o presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo N°	31000RSM
Alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo eléctrico	1000-1200 W
Capacidad del depósito	120 ml
Dimensiones	Largo159*Ancho74*Alto198 mm

Las especificaciones técnicas y el diseño podrían cambiar sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



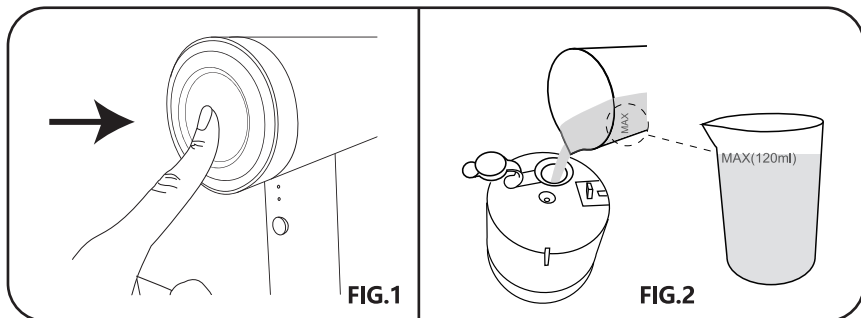
ANTES DEL PRIMER USO

Durante los primeros usos, el aparato puede emitir algo de humo, un ligero olor o la emisión de pequeñas partículas. Esto son simples residuos del proceso de fabricación que se queman en los primeros usos. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CÓMO RELLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA

1. Presione el depósito de agua para sacarlo. (FIG.1)



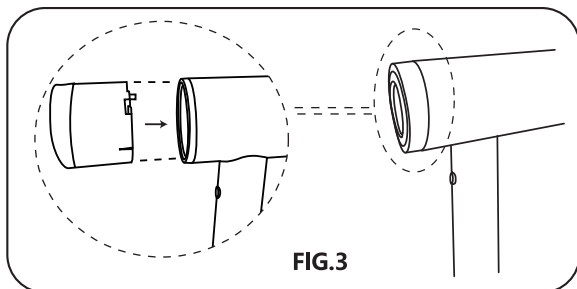
2. Abra la tapa del depósito y llénelo con agua sin químicos hasta el nivel de llenado máximo de 120 ml. Utilice el vaso medidor. (FIG.2)

Nota: Este aparato está diseñado para funcionar con agua del grifo sin aditivos. Sin embargo, necesitará limpiar el aparato periódicamente para retirar cualquier depósito mineral.

Nota: No utilice agua pura desmineralizada, ni destilada, ni agua con aditivos, perfumes ni químicos. Tampoco utilice agua de lluvia, agua filtrada, agua embotellada, agua hervida, agua del frigorífico, baterías o aires acondicionados, ya que podría dañar el aparato. Si su agua es

demasiado dura, mezcle 50% de agua de grifo con 50% de agua destilada (disponible en tiendas).

3. Vuelva a poner el tapón del depósito de agua y coloque el depósito en el aparato. Asegúrese de que el depósito de agua esté bien instalado en su sitio. (FIG.3)



MODO DE UTILIZACIÓN

1. Conecte el aparato a una toma de corriente. Cuando se encienda, el indicador rojo empezará a parpadear indicando que el vaporizador se está calentando.

2. Espere hasta que la luz deje de parpadear (aproximadamente 30 segundos). Cuando la luz roja permanezca encendida, el aparato estará listo para su uso.

Nota: No coloque el aparato sobre el cabezal durante el uso ni mientras se esté calentando o enfriando. Colóquelo sobre una superficie estable, plana y resistente al calor, ya que el cabezal se calentará. Mientras el aparato se calienta, la carcasa se calentará también. Esto es normal.

3. Presione el botón ON/OFF para seleccionar el nivel de vapor deseado. Presione una vez para el nivel de vapor bajo. La luz indicadora se encenderá en verde. Presione dos veces para el nivel alto de vapor. La luz indicadora se encenderá en azul.

4. Mantenga el vaporizador en posición vertical, orientándolo en el lado contrario de su cuerpo. Para un uso óptimo, pase los chorros de vapor sobre la prenda de arriba a abajo. Atención: ¡Tenga cuidado con el vapor caliente!

5. Uso del cepillo para telas: El cepillo para telas abre los tejidos de la tela para una mejor penetración del vapor. Sólo se debe colocar o retirar el cepillo de vapor cuando el aparato esté desenchufado y frío.

6. Puede rellenar el depósito de agua durante el uso.

DESPUÉS DEL USO

1. Presione el botón ON/OFF para apagar el aparato y luego desenchúfelo.

- Vacíe completamente el depósito de agua después de cada uso.
- Espere al menos 1 hora para que el aparato se enfríe antes de guardarlo. Puede doblar el mango para almacenarlo fácilmente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Los minerales que se encuentran naturalmente en el agua del grifo pueden dejar depósitos de color blanco en el interior del aparato. Por lo tanto, se recomienda descalcificar el aparato en una habitación ventilada una vez al año.


Paso 1: Llene el depósito de agua con una mezcla de 50% agua y 50% vinagre blanco. Encienda el aparato a un nivel alto de vaporizado hasta que se vacíe el depósito de agua por completo.

Paso 2: Pare el aparato y rellene el depósito con agua del grifo. Encienda el aparato a un nivel alto de vaporizado hasta que se vacíe el depósito de agua por completo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El vaporizador no produce vapor	El aparato no está enchufado o no está encendido.	Compruebe que el aparato esté enchufado y encendido.
	El nivel de agua está demasiado bajo	Desenchufe el aparato y rellene el depósito.
	El depósito de agua no está bien colocado	Asegúrese de que el tapón está cerrado y de que el depósito de agua está bien ajustado en su sitio.
El aparato no se calienta.	No está enchufado.	Enchufe el aparato
El nivel de vapor está bajando.	Necesita eliminar la cal del aparato.	Consulte las instrucciones del proceso de descalcificación de la sección "Limpieza y Mantenimiento" de este manual.
El vapor deja manchas en la tela o el aparato filtra agua	Está usando agua con aditivos.	Nunca añada ningún aditivo al agua
	El aparato no se limpió lo suficiente después de la descalcificación.	Lea atentamente la parte de descalcificación en la sección de "Limpieza y Mantenimiento" .
	Está usando líquidos que no son vinagre blanco para descalcificar el producto.	Utilice sólo vinagre blanco durante el procedimiento de descalcificación.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

	<p>Como vendedores responsables, nos preocupamos por el medioambiente. Le instamos a seguir los procedimientos de un reciclaje correcto del aparato y su embalaje. Al asegurarse de depositar el aparato en un lugar autorizado, estará contribuyendo a proteger el medio ambiente y la salud humana de posibles daños que podrían ocasionarse en el caso contrario.</p> <p>Recicle este aparato y su embalaje según las normas y reglas de su localidad. Debido a los componentes electrónicos de este producto, no debe desecharse junto con los residuos domésticos no clasificados al final de su vida útil.</p> <p>Para más información sobre el tratamiento y reciclaje de este producto, contacte con el punto limpio de su localidad.</p> <p>Lleve este aparato a un punto de recogida especial para el reciclaje de equipos electrónicos.</p>
---	--

Garantía: 2 años cuyo origen de defecto sea un defecto de fabricación

WAŻNE ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

1. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się w całości z niniejszą instrukcją.
2. Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie to zostało przewidziane jedynie do użytku wewnętrznego i domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek komercyjnego wykorzystanie, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwego użytkowania.
4. Całkowicie rozwiń przewód zasilający przed podłączeniem go do uziemionego gniazdka.
5. Urządzenie należy zawsze podłączać do sieci zasilającej z uziemionym gniazdkiem elektrycznym o napięciu między 220 V a 240 V. Podłączenie do niewłaściwego napięcia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia i unieważni gwarancję. Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że ma on prawidłowe parametry znamionowe (16 A), jest uziemiony i całkowicie rozciągnięty.
6. Aby zmniejszyć ryzyko kontaktu z gorącą wodą z otworów wylotowych pary, przed każdym użyciem należy sprawdzić

urządzenie, odwracając je od ciała i naciskając przycisk pary.

7. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od gniazdka; zamiast tego chwyć i wyciągnij wtyczkę.
8. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni lub stykał się z szorstkimi lub ostrymi krawędziami. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed schowaniem. Przed schowaniem owiń przewód luźno wokół urządzenia.
9. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania elektrycznego podczas napełniania go wodą lub opróżniania, czyszczenia, wyjmowania lub ponownego montażu akcesoriów oraz gdy nie jest używane.
10. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia ze względu na wydzielanie się pary.
11. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie demontuj urządzenia ani nie podejmuj prób naprawy go. Zabierz go do najbliższego centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy. Nieprawidłowy ponowny montaż lub naprawa może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób korzystających z urządzenia.
12. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia przez dzieci lub

w ich pobliżu.

13. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub gdy jest jeszcze gorące.
14. Dotykanie gorących części metalowych lub plastikowych, gorącej wody lub pary może spowodować oparzenia. Zachowaj ostrożność podczas opróżniania urządzenia, ponieważ w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
15. Jeśli przedłużacz jest absolutnie konieczny, należy użyć przewodu o obciążalności 16 A. Używanie przewodu o niższym natężeniu prądu może spowodować pożar lub porażenie prądem spowodowane przegrzaniem. Należy się postarać ułożyć przewód tak, aby nie można go było pociągnąć ani potknąć się o niego.
16. Aby uchronić się przed ryzykiem porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
17. Nie kieruj pary na ludzi lub zwierzęta ani na ubranie podczas jego noszenia.
18. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub takie, które nie posiadają dostatecznego doświadczenia i wiedzy, o ile nie znajdują się one pod nadzorem lub nie zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
19. Używanie akcesoriów innych niż dostarczone nie jest zalecane i może spowodować pożar,

porażenie prądem lub obrażenia ciała.

20. Urządzenie należy ustawić na stabilnej powierzchni.

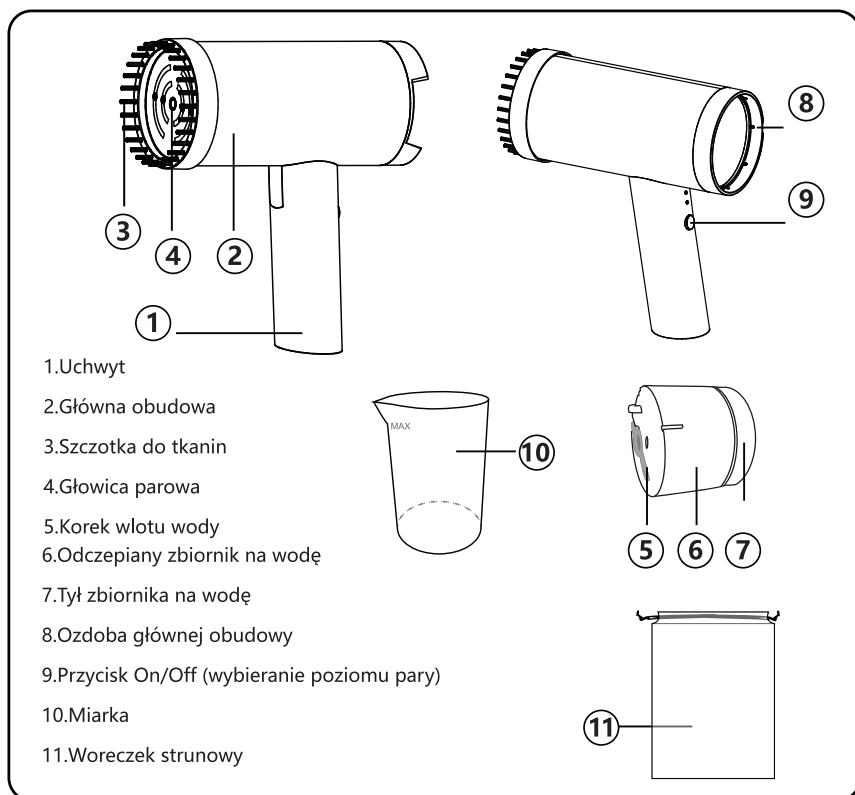
21. Urządzenia nie należy używać, jeśli zostało upuszczone, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nr modelu	310000RSM
Zasilanie elektryczne	220-240 V ~ 50/60 Hz
Zużycie energii	1000-1200 W
Pojemność zbiornika	120 ml
Wymiary	Dł 159 * SZ 74 * W 198 mm

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

OPIS PRODUKTU



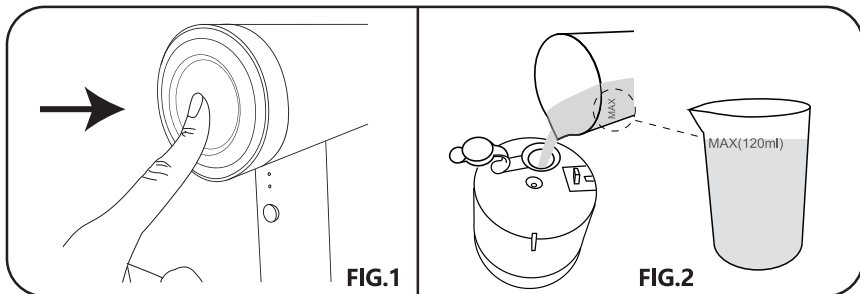
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Podczas kilku pierwszych uruchomień z urządzenia może wydobywać się dym, nieszkodliwy zapach i lekkie wydzielanie cząstek. Są to jedynie spalające się pozostałości z procesu produkcyjnego. Są one nieszkodliwe i szybko znikną.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

JAK NAPEŁNIĆ ZBIORNIK NA WODĘ

1. Wciśnij zbiornik na wodę, aby go wyjąć. (FIG.2)



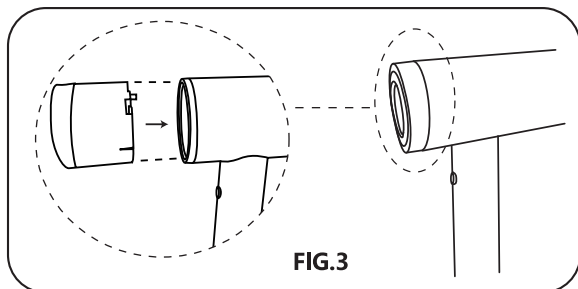
2. Otwórz korek wlewu wody i za pomocą miarki wlej maksymalnie 120 ml nieuzdatnionej wody z kranu. (FIG.2)

Uwaga: to urządzenie zostało zaprojektowane do pracy z nieuzdatnioną wodą wodociągową. Konieczne jest jednak okresowe czyszczenie urządzenia w celu usunięcia kamienia.

Uwaga: nie używaj zdemineralizowanej lub destylowanej wody, lub wody zawierającej dodatki, wody z suszarki do ubrań, wody perfumowanej lub zmiękczonej, wody deszczowej, wody filtrowanej, butelkowanej lub przegotowanej ani wody z lodówki, baterii lub klimatyzatora,

ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Jeśli twoja woda jest bardzo twarda, zmieszaj 50% nieuzdatnionej wody z kranu z 50% wody destylowanej (dostępna w sklepach z narzędziami).

3. Zatkaj korek wlotu wody i umieść zbiornik na wodę na swoim miejscu na urządzeniu. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo osadzony. (FIG.3)



SPOSÓB UŻYCIA

1. Podłącz urządzenie. Zacznie migać czerwona kontrolka. Oznacza to, że parownica się nagrzewa.

2. Poczekaj, aż kontrolka przestanie migać (około 30 sekund). Świecące ciągle czerwone światło oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.

Uwaga: nie kładź urządzenia do góry nogami podczas używania lub w trakcie ogrzewania lub chłodzenia. Postaw je na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni, ponieważ górna część się nagrzewa. W miarę nagrzewania się urządzenia obudowa też się nagrzewa. Jest to prawidłowe działanie urządzenia.

3. Naciśnij przycisk ON / OFF, aby wybrać żądany poziom pary. Naciśnij raz, aby uzyskać niski poziom pary; kontrolka zmieni kolor na zielony. Naciśnij dwukrotnie, aby uzyskać wysoki poziom pary; kontrolka zmieni kolor na niebieski.

4. Trzymaj parownicę w stronę od siebie, w pozycji pionowej. Aby zapewnić optymalne użytkowanie, przesuwaj parownicę nad ubraniem od góry do dołu. Uwaga: uważaj na gorącą parę!

5. Używanie szczotki do tkanin: szczotka do tkanin otwiera sploty tkaniny, aby zapewnić lepszą penetrację pary. Zakładaj lub zdejmuj szczotkę parową tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od sieci i ostudzone.

6. Podczas użytkowania możesz napełnić zbiornik na wodę.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

1. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłącz je.
2. Całkowicie opróżnij zbiornik na wodę po każdym użyciu.
3. Przed schowaniem odczekaj co najmniej 1 godzinę, aż urządzenie ostygnie. Uchwyt można złożyć, aby ułatwić przechowywanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Minerały naturalnie występujące w wodzie wodociągowej mogą pozostawić biały osad wewnątrz parownicy. Dlatego też zaleca się raz w roku odwapnienie urządzenia w wentylowanym pomieszczeniu.

Krok 1: napełnij zbiornik na wodę 50% wodą i 50% białym octem. Uruchom urządzenie na wysokim poziomie pary, aż zbiornik na wodę całkowicie się opróżni.

Krok 2: zatrzymaj urządzenie i napełnij zbiornik na wodę nieuzdatnioną wodą z kranu. Uruchom urządzenie na wysokim poziomie pary, aż zbiornik na wodę całkowicie się opróżni.

DIAGNOZOWANIE I USUWANIE USTEREK

USTERKI	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Nie ma pary.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania lub włączone.	Sprawdź, czy Twoje urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone.
	Poziom wody jest za niski.	Odłącz urządzenie i napełnij je ponownie.
	Zbiornik na wodę nie jest umieszczony prawidłowo.	Upewnij się, że korek jest zamknięty i zbiornik na wodę prawidłowo osadzony.
Urządzenie się nie nagrzewa.	Nie jest podłączone	Podłącz urządzenie
Ilość pary małej	Urządzenie należy odkamienić.	Zapoznaj się z procesem odkamieniania w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji w niniejszej instrukcji.
Para pozostawia plamy na tkaninie; urządzenie pluje.	Używasz wody z dodatkami.	Nigdy nie dodawaj żadnych dodatków do zbiornika wody.
	Urządzenie nie zostało dobrze wyczyszczone po odkamienianiu.	Uważnie przeczytaj część dotyczącą odkamieniania w sekcji Czyszczenie i konserwacja.
	Używasz płynów innych niż biały ocet do odkamieniania produktu.	Do usuwania kamienia używaj tylko białego octu.

UTYLIZACJA



Jako odpowiedzialny sprzedawca dbamy o środowisko.

W związku z tym zachęcamy do przestrzegania prawidłowych procedur utylizacji urządzenia i jego opakowań po zakończeniu jego użytkowania. Pomoże to w ochronie zasobów naturalnych i zapewni, że produkty te zostaną poddane recyklingowi w sposób, który pomaga dbać o zdrowie i środowisko. Należy zutylizować urządzenie i jego opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ponieważ to urządzenie zawiera elementy elektroniczne, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie i jego akcesoria należy zutylizować niezależnie od odpadów domowych.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące możliwości utylizacji i recyklingu. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu recyklingu. Niektóre punkty odbioru przyjmują urządzenia bezpłatnie.

GWARANCJA: 2 LATA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Adotta sempre tutte le precauzioni necessarie nell'utilizzo di un apparecchio elettrico, inclusi i seguenti punti:

1. Leggi tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Utilizza l'apparecchio solo per gli usi previsti.
3. L'apparecchio è progettato per l'uso domestico e al chiuso. Il produttore non assume alcuna responsabilità derivante da utilizzi commerciali, da utilizzi impropri o dalla mancata osservanza delle istruzioni. La garanzia non ha valore nei casi di utilizzo improprio.
4. Srotola completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo a una presa di corrente che sia dotata di messa a terra.
5. Per collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, utilizza sempre una presa elettrica dotata di messa a terra con voltaggio compreso tra 220V e 240V. I danni causati da errato voltaggio possono essere irreparabili e invalideranno la garanzia. Se utilizzi una prolunga, assicurati che sia di tipo 16A e con messa a terra, e srotolala completamente prima dell'uso.
6. Per ridurre il rischio di contatto con l'acqua bollente che potrebbe fuoriuscire, controlla l'apparecchio prima di ogni utilizzo rivolgendolo in direzione opposta al corpo e premendo il tasto del vapore.
7. Non tirare mai il cavo di alimentazione per

scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; tira invece direttamente la spina.

8. Non far entrare il cavo di alimentazione in contatto con superfici calde e con bordi ruvidi o taglienti. Prima di mettere via l'apparecchio lascialo prima raffreddare completamente, poi avvolgi il cavo intorno all'unità principale, senza stringere.
9. Scollega sempre l'apparecchio dalla corrente quando riempi e svuoti il serbatoio, quando lo pulisci, quando rimuovi o risistemi gli accessori e quando non è in funzione.
10. Durante l'utilizzo presta la massima attenzione ai getti di vapore.
11. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi maniera, oppure se il cavo di alimentazione è danneggiato. Per evitare scosse elettriche, non smontare l'apparecchio e non tentare di ripararlo. Portalo al centro servizi più vicino a te per la riparazione. Riassemblaggio e riparazione errati possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone durante l'utilizzo.
12. Si richiede un'attenta supervisione nel caso di utilizzo da parte di un bambino o in prossimità di bambini.
13. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla corrente o mentre è ancora caldo.
14. Il contatto con componenti in plastica o metallo bollenti, con acqua calda o vapore può causare ustioni. Quando svuoti l'apparecchio presta attenzione all'eventuale acqua calda residua nel serbatoio.

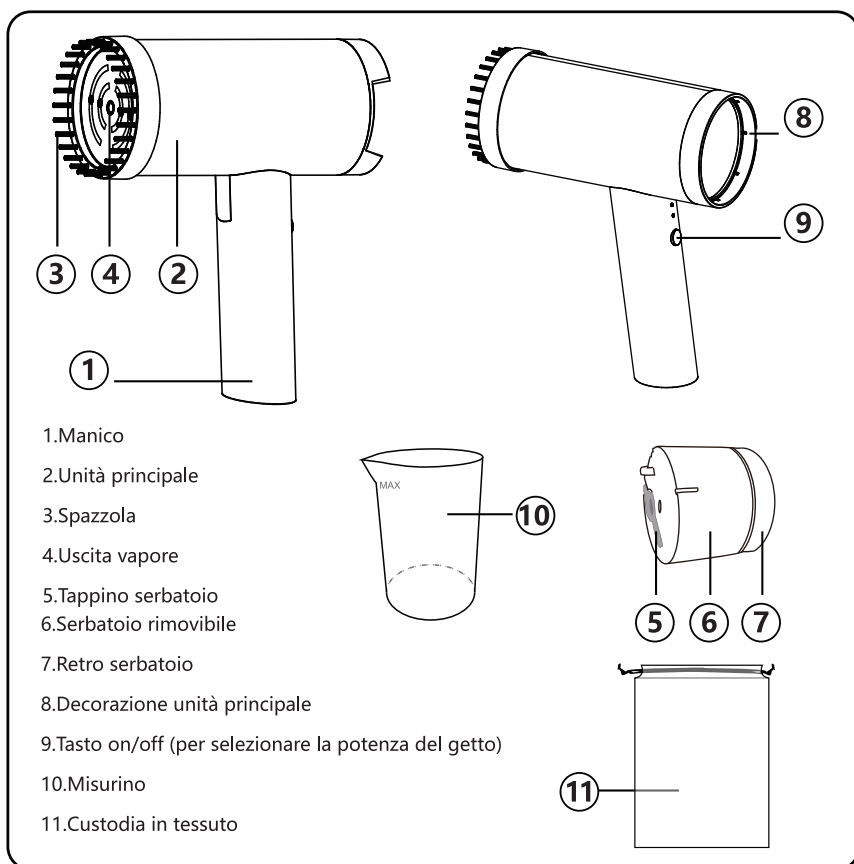
15. Nel caso in cui una prolunga fosse assolutamente necessaria, utilizzarne una di tipo 16A. L'utilizzo di un cavo con amperaggio inferiore può causare incendi o scosse elettriche dovuti al surriscaldamento. Presta attenzione a posizionare i cavi in modo da evitare di caderci o di staccarli per sbaglio.
16. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
17. Non dirigere il getto di vapore direttamente in direzione di persone o animali, né verso un abito mentre viene indossato.
18. Questo apparecchio non va utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze specifiche, a meno che siano stati forniti loro, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza, supervisione e istruzioni riguardo il corretto utilizzo dell'apparecchio. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
19. L'utilizzo di accessori non forniti dal produttore non è raccomandato e potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
20. L'apparecchio va posizionato su una superficie stabile.
21. L'apparecchio non deve essere utilizzato nel caso sia caduto, ci siano segni visibili di danneggiamento oppure presenti delle perdite.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello N.	310000RSM
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo	1000-1200 W
Capacità serbatoio	120 ml
Dimensioni	159*74*198 mm

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

PANORAMICA PRODOTTO



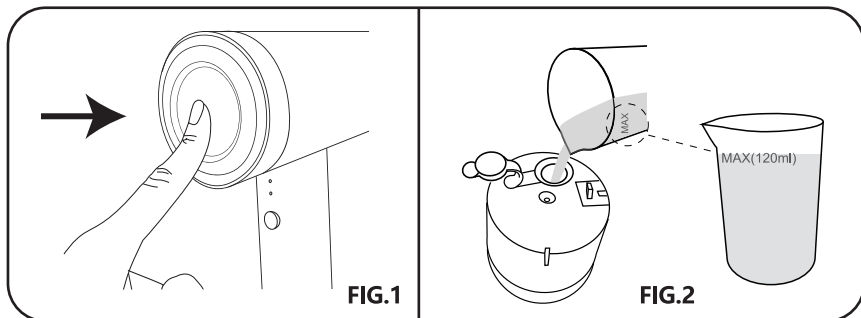
PRIMO UTILIZZO

Al primo utilizzo potresti notare piccole quantità di fumo, un leggero odore o rumori dovuti all'espandersi del materiale. Questi fenomeni sono causati dai residui della fabbricazione, sono totalmente innocui e spariranno dopo breve tempo.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

RIEMPIIMENTO SERBATOIO

1. Spingi il serbatoio per estrarlo. (FIG.1)



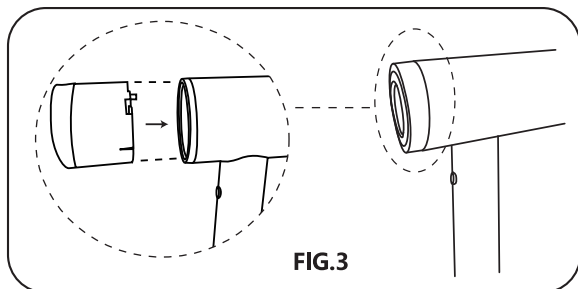
2. Apri il tappino e riempi il serbatoio con acqua di rubinetto servendoti dell'apposito misurino, fino ad un massimo di 120 ml. FIG.2)

Nota: L'apparecchio è stato progettato per l'utilizzo con acqua di rubinetto non trattata. Sarà tuttavia necessario pulire periodicamente l'apparecchio per rimuovere eventuali depositi minerali.

Nota: Non usare acqua demineralizzata o distillata, acqua con additivi, l'acqua dell'asciugatrice, acqua profumata, acqua piovana, acqua filtrata, imbottigliata o bollita, né acqua proveniente da refrigeratori, batterie o condizionatori d'aria: potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se la tua

acqua di rubinetto è eccessivamente dura, puoi mescolarla al 50% con acqua distillata (acquistabile nei negozi di ferramenta).

3. Richiudi il tappino e rimonta il serbatoio sull'apparecchio. Assicurati che sia posizionato correttamente. (FIG.3)



FUNZIONAMENTO

1. Collega l'apparecchio alla corrente. La spia rossa lampeggia e la stiratrice inizia a riscaldarsi.

2. Dopo circa 30 secondi, la spia rimane accesa senza lampeggiare: l'apparecchio è ora pronto per l'utilizzo.

Nota: Mentre la stiratrice si riscalda o si raffredda e durante l'utilizzo, non rivolgere mai la bocca verso il basso e poggiarla invece su una superficie stabile, piatta e resistente al calore poiché diventerà molto calda. È normale che in questa fase si scaldi anche l'unità principale.

3. Premi il tasto on/off per selezionare la potenza del getto di vapore. Premi una volta per il getto debole; la spia diventerà verde. Premi due volte per il getto forte; la spia diventerà blu.

4. Tieni la stiratrice in posizione verticale e non rivolgerla verso il corpo. Per ottenere risultati migliori, ti raccomandiamo di passare il getto di vapore sugli indumenti dall'alto verso il basso. Presta massima attenzione al vapore.

5. Utilizzo della spazzola: la spazzola serve ad aprire le maglie del tessuto per una migliore penetrazione del vapore. Monta e rimuovi la spazzola solamente quando l'apparecchio è freddo ed è scollegato dalla corrente.

6. È possibile aggiungere acqua al serbatoio durante l'utilizzo.

DOPO OGNI USO

1. Premi il tasto on/off per spegnere l'apparecchio e scollegalo dalla corrente.

2. Svuota completamente il serbatoio.
3. Prima di mettere via la stiratrice, attendi almeno 1 ora perché si raffreddi completamente. Puoi piegare il manico per conservarla più facilmente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

I minerali naturalmente presenti nell'acqua di rubinetto possono lasciare residui all'interno della stiratrice. Per questo motivo ti raccomandiamo di eseguire la rimozione una volta l'anno in ambiente ben aerato in questo modo:

Step 1: Riempi il serbatoio al 50% con acqua e al 50% con aceto bianco. Aziona la stiratrice a potenza massima fino a che il serbatoio non si svuota completamente.

Step 2: Arresta la stiratrice e riempi il serbatoio con acqua di rubinetto. Aziona nuovamente la stiratrice a potenza massima fino a che il serbatoio non si svuota completamente.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Non esce vapore.	L'apparecchio non è stato collegato alla corrente o non è stato acceso.	Controlla che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso.
	Il livello dell'acqua è troppo basso.	Scollega l'apparecchio e riempi il serbatoio.
	Il serbatoio non è stato riposizionato correttamente.	Assicurati che il tappino sia chiuso e che il serbatoio sia entrato in posizione.
L'apparecchio non si riscalda.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Collega l'apparecchio alla corrente.
Il livello di vapore diminuisce.	È necessario rimuovere i residui minerali.	Fai riferimento al processo descritto nella sezione Pulizia e Manutenzione di questo manuale.
Il vapore lascia macchie sui tessuti; l'apparecchio perde gocce d'acqua.	Stai utilizzando acqua con additivi.	Non aggiungere mai additivi al serbatoio.
	Non hai pulito bene l'apparecchio dopo la rimozione dei residui.	Leggi attentamente la parte sulla rimozione dei residui minerali nella sezione Pulizia e Manutenzione.
	Stai utilizzando altri liquidi al posto dell'aceto per rimuovere i residui minerali.	Utilizza solo aceto bianco per la procedura di rimozione.

SMALTIMENTO



Da rivenditori responsabili, diamo molta importanza all'ambiente.

Per questo motivo ti incoraggiamo a seguire le corrette procedure di smaltimento dell'apparecchio e dei materiali di imballaggio alla fine del suo ciclo di vita. In questo modo sostieni la tutela delle risorse naturali e ti assicuri che questi articoli vengano riciclati in modo da proteggere la salute e l'ambiente.

Devi smaltire questo apparecchio e i suoi imballaggi secondo le leggi e i regolamenti della tua zona.

In quanto contenenti componenti elettronici, questo apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando raggiungono la fine della loro vita.

Contatta le autorità locali per informazioni sulle alternative riguardo smaltimento e riciclo.

L'apparecchio dovrebbe essere consegnato al centro per il riciclo della tua zona. Alcuni centri di raccolta accettano il materiale gratuitamente.

GARANZIA: 2 ANNI

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE **=====**

Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen sollten bei der Verwendung von Elektrogeräten stets beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
2. Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Dieses Gerät ist nur für den Innen- und Hausgebrauch bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den kommerziellen Gebrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder die Nichtbeachtung der Anweisungen. Die Garantie gilt nicht nach unsachgemäßem Gebrauch.
4. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie es an eine geerdete Steckdose anschließen.
5. Schließen Sie das Gerät immer über eine geerdete Steckdose mit einer Spannung zwischen 220 V und 240 V an das Stromnetz an. Der Anschluss an eine falsche Spannung kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen und führt zum Erlöschen Ihrer Garantie. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass es korrekt bemessen (16 A), geerdet und vollständig verlängert ist.
6. Um das Risiko eines Kontakts mit heißem Wasser aus den Dampfauslässen zu

- verringern, überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch, indem Sie es vom Körper wegdrehen und die Dampftaste drücken.
7. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie den Stecker.
 8. Das Kabel darf keine heißen Oberflächen berühren oder mit rauen oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es weglegen. Schlaufen Sie das Kabel vor der Lagerung locker um das Gerät.
 9. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es mit Wasser füllen oder entleeren, wenn Sie es reinigen, wenn Sie Zubehör entfernen oder wieder anbringen und wenn es nicht in Gebrauch ist.
 10. Bei der Benutzung des Gerätes ist wegen der Dampfabgabe Vorsicht geboten.
 11. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder wenn das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf das Gerät nicht zerlegt oder repariert werden. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in das nächstgelegene Servicezentrum. Bei unsachgemäßem Zusammenbau oder falscher Reparatur besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen, die das Gerät benutzen.
 12. Bei Geräten, die von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt werden, ist eine

- genaue Überwachung erforderlich.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen oder noch heiß ist.
 14. Das Berühren der heißen Metall- oder Kunststoffteile, von heißem Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen. Gehen Sie beim Entleeren des Geräts vorsichtig vor, da sich heißes Wasser im Behälter befinden kann.
 15. Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt erforderlich ist, sollte ein Kabel mit einer Stromstärke von 16 A verwendet werden. Die Verwendung eines Kabels mit einer geringeren Strombelastbarkeit kann zu einem Brand oder Stromschlag durch Überhitzung führen. Es ist darauf zu achten, dass die Schnur so gelegt wird, dass sie nicht gezogen oder über sie gestolpert werden kann.
 16. Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
 17. Richten Sie keinen Dampf auf Menschen oder Tiere oder auf die Kleidung, wenn diese getragen wird.
 18. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt und erhalten eine Einweisung in die Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit

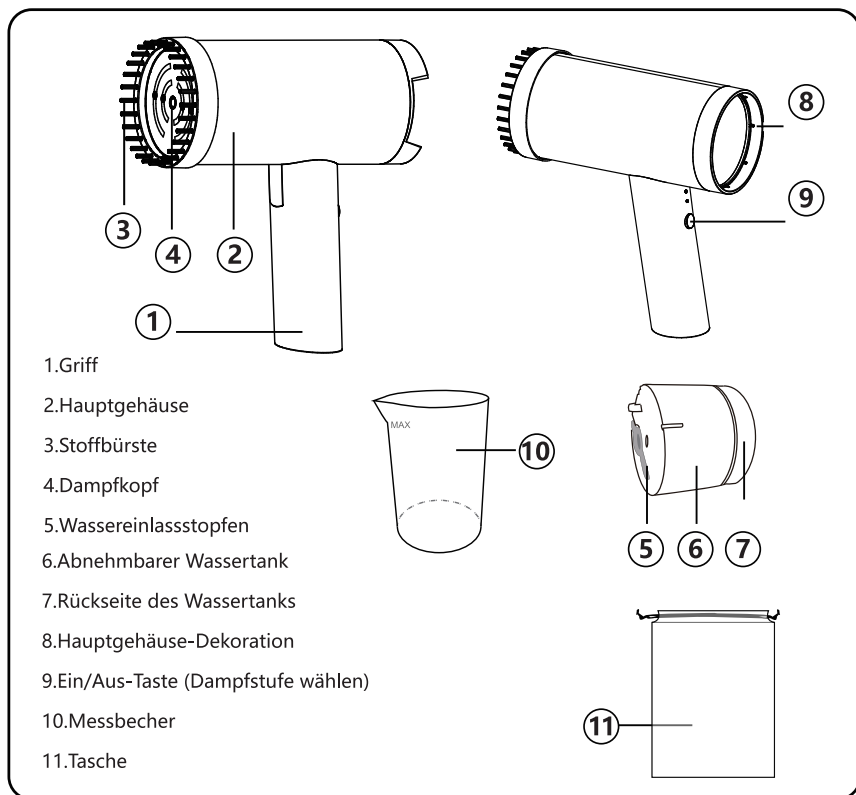
verantwortlichen Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

19. Die Verwendung von anderen als den mitgelieferten Zubehöerteilen wird nicht empfohlen und kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.

20. Das Gerät muss auf eine stabile Oberfläche gestellt werden.

21. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

PRODUKTÜBERSICHT



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell Nr.	310000RSM
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1000-1200 W
Fassungsvermögen des Wassertanks	120 ml
Abmessungen	L159*W74*H198 mm

Die Spezifikationen und das Design können ohne Vorankündigung geändert werden.

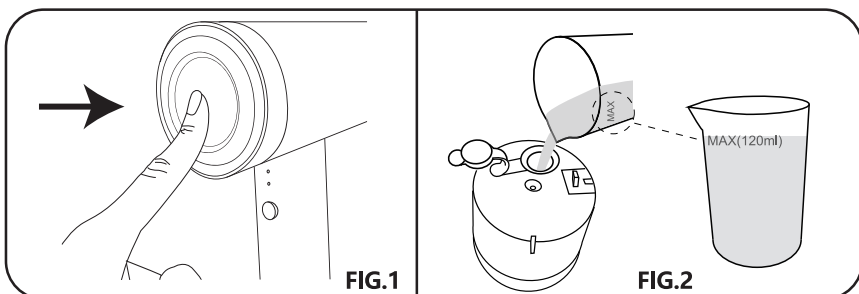
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Während der ersten paar Benutzungen kann das Gerät Rauch, einen harmlosen Geruch und eine Lichtemission von Partikeln erzeugen. Dabei handelt es sich lediglich um Rückstände aus dem Herstellungsprozess, die verbrennen. Sie sind harmlos und werden schnell verschwinden.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

SO FÜLLEN SIE DEN WSSERTANK

1. Drücken Sie auf den Wassertank, um ihn zu entfernen. (FIG.2)



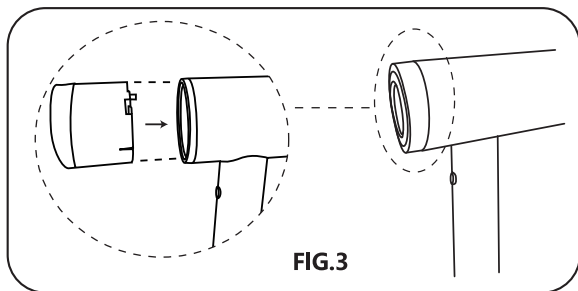
2. Öffnen Sie den Wassereinflasstopfen und füllen Sie den Wassertank mit Hilfe des Messbechers mit maximal 120 ml unbehandeltem Leitungswasser. (FIG.2)

Hinweis: Dieses Gerät wurde für den Betrieb mit unbehandeltem Leitungswasser konzipiert. Es ist jedoch notwendig, das Gerät regelmäßig zu reinigen, um eventuelle Mineralablagerungen zu entfernen.

Hinweis: Verwenden Sie kein reines entmineralisiertes oder reines destilliertes Wasser, Wasser mit Zusatzstoffen, Wasser aus Wäschetrocknern, duftendes oder enthärtetes Wasser, Regenwasser,

gefiltriertes, abgefülltes oder abgekochtes Wasser oder Wasser aus Kühlschränken, Batterien oder Klimaanlage, da diese das Gerät beschädigen können. Wenn Ihr Wasser sehr hart ist, mischen Sie 50% unbehandeltes Leitungswasser mit 50% destilliertem Wasser (im Baumarkt erhältlich).

3. Stecken Sie den Stopfen in den Wassereinflas und setzen Sie den Wassertank erneut in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist. (FIG.3)



WIE DAS GERÄT VERWENDET WIRD

1. Schließen Sie das Gerät an. Die rote Anzeigeleuchte beginnt zu blinken. Dies zeigt an, dass der Dampfglätter aufheizt.

2. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken (etwa 30 Sekunden). Wenn das rote Licht konstant leuchtet, ist das Gerät einsatzbereit.

Hinweis: Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während des Heiz- oder Kühlvorgangs nicht auf den Kopf. Stellen Sie es auf eine stabile, flache, hitzebeständige Oberfläche, da der Kopf sonst heiß wird. Wenn sich das Gerät erwärmt, wird das Gehäuse warm. Dies ist normal.

3. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die gewünschte Dampfstufe zu wählen. Drücken Sie einmal für das niedrige Dampfniveau; die Anzeigeleuchte wird grün. Drücken Sie zweimal für das hohe Dampfniveau; die Anzeigeleuchte leuchtet blau.

- Halten Sie den Dampfglätter von sich selbst weggerichtet in vertikaler Position. Für eine optimale Nutzung führen Sie die Dampfdüsen von oben nach unten über das Kleidungsstück. Vorsicht: Vorsicht vor dem heißen Dampf!
- Mit der Stoffbürste: Die Gewebebürste öffnet die Bindungen des Gewebes für eine bessere Dampfdringung. Befestigen oder entfernen Sie die Dampfbürste nur, wenn das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist.
- Sie können den Wassertank während des Gebrauchs nachfüllen.

NACH GEBRAUCH

- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch vollständig.
- Warten Sie vor der Lagerung mindestens 1 Stunde, bis das Gerät abgekühlt ist. Zur einfachen Lagerung können Sie den Griff umklappen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Mineralien, die natürlicherweise im Leitungswasser vorkommen, können im Inneren des Dampfglätters weiß gefärbte Ablagerungen hinterlassen. Es wird daher empfohlen, das Gerät einmal pro Jahr in einem belüfteten Raum zu entkalken.


Schritt 1: Füllen Sie den Wassertank mit 50% Wasser und 50% weißem Essig. Lassen Sie das Gerät auf hohem Dampfniveau laufen, bis sich der Wassertank vollständig entleert hat.

Schritt 2: Stoppen Sie das Gerät und füllen Sie den Wassertank mit unbehandeltem Leitungswasser nach. Lassen Sie das Gerät auf hohem Dampfniveau laufen, bis sich der Wassertank vollständig entleert hat.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Es entsteht kein Dampf.	Das Gerät ist nicht angeschlossen oder eingeschaltet.	Prüfen Sie, ob Ihr Gerät korrekt angeschlossen und eingeschaltet ist.
	Der Wasserstand ist zu niedrig.	Ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie das Gerät nach.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Stopfen geschlossen ist und der Wassertank eingerastet ist.
Das Gerät erwärmt sich nicht.	Es ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie Ihr Gerät an.
Das Dampfniveau ist abnehmend.	Das Gerät muss entkalkt werden.	Lesen Sie den Entkalkungsvorgang im Abschnitt Reinigung und Wartung in diesem Handbuch.
Der Dampf hinterlässt Flecken auf dem Stoff; das Gerät spuckt.	Sie verwenden Wasser mit Zusätzen.	Fügen Sie dem Wassertank niemals irgendwelche Zusätze hinzu.
	Das Gerät wurde nach der Entkalkung nicht ausreichend gereinigt.	Lesen Sie den Entkalkungsteil im Abschnitt Reinigung und Wartung sorgfältig durch.
	Sie verwenden andere Flüssigkeiten als weißen Essig zur Entkalkung des Geräts.	Verwenden Sie während des Entkalkungsverfahrens nur weißen Essig.

ENTSORGUNG

	<p>Als verantwortungsbewusster Einzelhändler liegt uns die Umwelt am Herzen. Daher bitten wir Sie dringend, die korrekten Entsorgungsverfahren für das Gerät und seine Verpackungsmaterialien am Ende seines Lebenszyklus zu befolgen. Dies wird dazu beitragen, die natürlichen Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass diese Gegenstände auf eine Weise recycelt werden, die unsere Gesundheit und die Umwelt schützt.</p> <p>Sie müssen das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgen.</p> <p>Da dieses Gerät elektronische Komponenten enthält, müssen es und sein Zubehör am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.</p> <p>Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über Ihre Entsorgungs- und Recyclingoptionen. Das Gerät sollte zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum gebracht werden. Einige Sammelstellen nehmen die Geräte kostenlos entgegen.</p>
---	---

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Een aantal basisvoorzorgsmaatregelen dienen te worden gevolgd bij het gebruik van elektrische apparaten, waaronder de volgende:

1. Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt.
2. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
3. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor commercieel gebruik, ongepast gebruik of het niet naleven van de instructies. De garantie is niet van toepassing na oneigenlijk gebruik.
4. Wikkel het netsnoer helemaal af voordat u het in een geaard stopcontact steekt.
5. Sluit het apparaat altijd aan op een stroomnet met een geaard stopcontact met een spanning tussen 220 V en 240 V. Aansluiting op een verkeerd voltage kan leiden tot onherstelbare schade aan het apparaat en maakt de garantie ongeldig. Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat deze correct is geclassificeerd (16 A), geaard en volledig is verlengd.
6. Om het risico op letsel - veroorzaakt door contact met het hete water dat uit de stoomopeningen komt - te verminderen, moet u het apparaat voor elk gebruik controleren door het van u af te houden en

- op de stoomknop te drukken.
7. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen; pak in plaats daarvan de stekker vast en trek eraan.
 8. Zorg ervoor dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken of in aanraking komt met ruwe of scherpe randen. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt. Draai het snoer losjes rond het apparaat wanneer u het opbergt.
 9. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet wanneer u het met water vult, leegmaakt, wanneer het wordt schoongemaakt, wanneer u accessoires verwijdert of terugplaatst en wanneer het niet wordt gebruikt.
 10. Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in verband met de uitstoot van stoom.
 11. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of als het apparaat is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Om het risico van elektrische schokken te vermijden, mag u het apparaat niet uit elkaar halen of proberen te repareren. Breng het naar het dichtstbijzijnde servicecentrum voor evaluatie en reparatie. Onjuiste montage of reparatie kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken bij personen die het apparaat gebruiken.
 12. Nauw toezicht is belangrijk wanneer het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

13. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten of nog heet is.
14. Het aanraken van hete metalen of plastic onderdelen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig bij het legen van het apparaat, want er kan heet water in het reservoir zitten.
15. Als een verlengsnoer absoluut noodzakelijk is, moet een snoer van 16A worden gebruikt. Het gebruik van een snoer met een lagere stroomsterkte kan brand of elektrische schokken veroorzaken als gevolg van oververhitting. Zorg ervoor dat het snoer zo wordt geplaatst dat er niet aan kan worden getrokken of dat men erover kan struikelen.
16. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
17. Richt de stoom niet op mensen of dieren, of op kleding wanneer deze wordt gedragen.
18. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen die niet over de juiste ervaring of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
19. Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot

brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
20. Het apparaat moet op een stabiel oppervlak worden geplaatst.

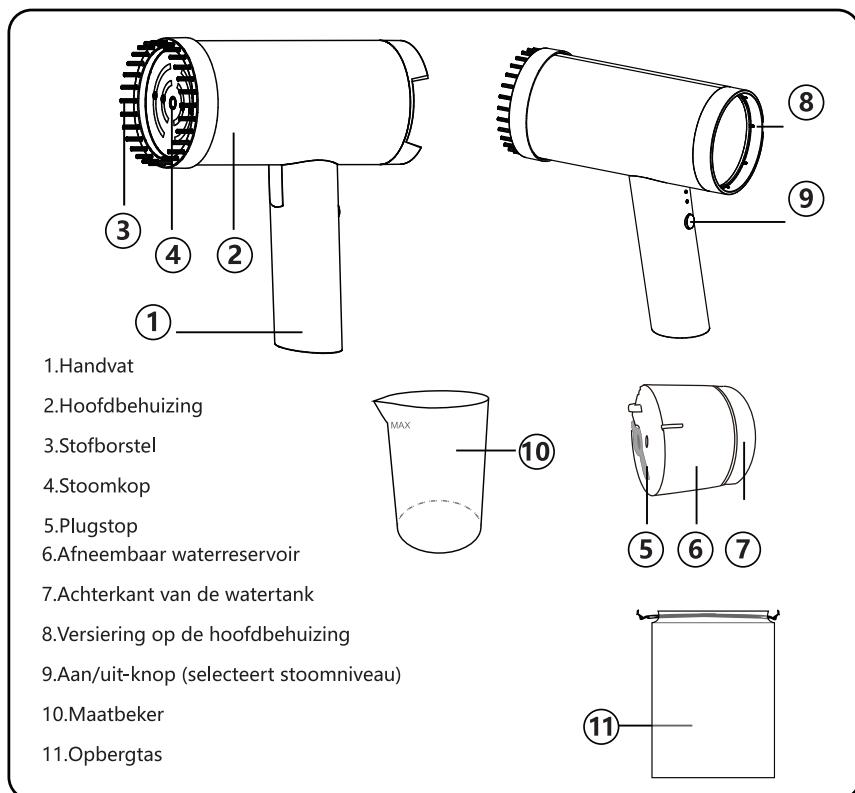
21. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model No.	310000RSM
Stroomvoorziening	220-240 V ~ 50/60 Hz
Stroomverbruik	1000-1200 W
Capaciteit Watertank	120 ml
Afmetingen	L159*B74*H198 mm

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PRODUCT OMSCHRIJVING



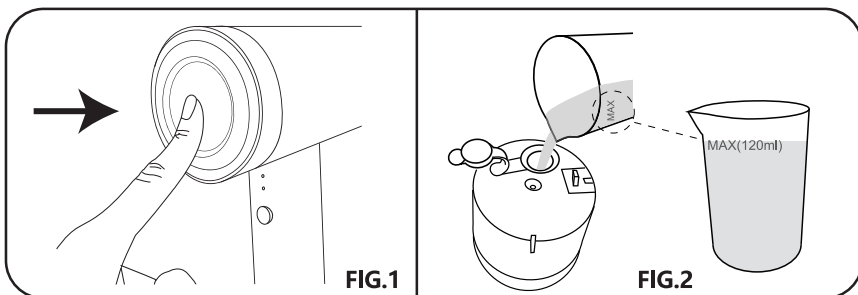
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Tijdens de eerste paar keer gebruik kan het apparaat rook, een onschadelijke geur en een lichte uitstoot van deeltjes produceren. Dit zijn gewoon restanten van het fabricageproces die afbranden. Ze zijn onschadelijk en zullen snel verdwijnen.

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

1. Druk op het waterreservoir om het te verwijderen. (FIG.2)



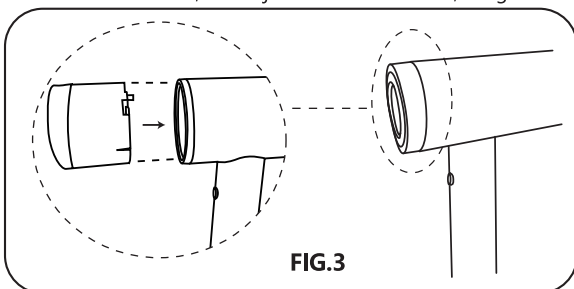
2. Open de plugstop en vul het waterreservoir met maximaal 120 ml onbehandeld leidingwater met behulp van de maatbeker. (FIG.2)

Opmerking: dit apparaat is ontworpen om te werken met onbehandeld kraanwater. Het is echter noodzakelijk om het apparaat regelmatig schoon te maken om eventuele minerale afzettingen te verwijderen.

Opmerking: gebruik geen zuiver gedemineraliseerd of zuiver gedestilleerd water, water dat additieven bevat, water uit wasdrogers, geur- of onthard water, regenwater, gefilterd water, flessenwater of gekookt water, of water uit koelkasten, batterijen of airconditioners, aangezien

deze het apparaat kunnen beschadigen. Als het water bij u erg hard is, meng dan 50% onbehandeld kraanwater met 50% gedestilleerd water (verkrijgbaar in bouwmarkten).

3. Dek de plugstop af en plaats het waterreservoir terug op zijn plaats in het apparaat. Zorg ervoor dat het waterreservoir correct is geplaatst. (FIG.3)



GEBRUIK

1. Sluit het apparaat aan. Het rode indicatielampje begint te knipperen. Dit geeft aan dat de stomer aan het opwarmen is.

2. Wacht tot het lampje stopt met knipperen (ongeveer 30 seconden). Als het rode lampje continu brandt, is het apparaat klaar voor gebruik.

Opmerking: laat het apparaat niet ondersteboven rusten tijdens gebruik of tijdens het verwarmen of afkoelen. Plaats het op een stabiel, vlak, hittebestendig oppervlak, aangezien de kop heet wordt. Naarmate het apparaat opwarmt, wordt de behuizing warm. Dit is normaal.

3. Druk op de AAN/UIT-knop om het gewenste stoomniveau te selecteren. Druk eenmaal voor het lage stoomniveau; het indicatielampje wordt groen. Druk tweemaal voor het hoge stoomniveau; het indicatielampje wordt blauw.

4. Houd de kledingstomer verticaal van u af gericht. Voor optimaal gebruik schuift u de stoomstralen van boven naar beneden over het kledingstuk. Let op: pas op voor de hete stoom!

5. Gebruik van de stofborstel: De stofborstel opent de weefsels van de stof voor een betere stoompenetratie. Bevestig of verwijder de stoomborstel alleen als het apparaat is losgekoppeld en is afgekoeld.

6. U kunt het waterreservoir tijdens gebruik bijvullen.

NA GEBRUIK

1. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen. Koppel hem dan los.
2. Maak het waterreservoir na elk gebruik helemaal leeg.
3. Wacht ten minste 1 uur totdat het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt. U kunt het handvat inklappen om het gemakkelijk op te bergen.

REINIGING EN ONDERHOUD

De minerale afzettingen die van nature in leidingwater voorkomen, kunnen wit gekleurde afzettingen in de stomer achterlaten. Daarom wordt aanbevolen om het apparaat eenmaal per jaar in een eventuele ruimte te ontkalken.

Stap 1: Vul het waterreservoir met 50% water en 50% witte azijn. Laat het apparaat op het hoge stoomniveau draaien totdat het waterreservoir helemaal leeg is.

Stap 2: Schakel het apparaat uit en vul het waterreservoir opnieuw met onbehandeld leidingwater. Laat het apparaat op het hoge stoomniveau draaien totdat het waterreservoir helemaal leeg is.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Er is geen stoom.	Het apparaat is niet aangesloten of ingeschakeld.	Controleer of uw apparaat correct is aangesloten en ingeschakeld.
	Het waterpeil is te laag.	Haal de stekker uit het stopcontact en vul het opnieuw.
	Het waterreservoir is niet correct geplaatst.	Zorg ervoor dat de plugstop dicht is en dat het waterreservoir op zijn plaats is geklikt.
Het apparaat warmt niet op.	Het is niet aangesloten.	Sluit het apparaat aan
De stoomsnelheid neemt af.	Het apparaat moet worden ontkalkt.	Raadpleeg het ontkalkingsproces in het Reinigings- en onderhoudsgedeelte van deze handleiding.
De stoom geeft Vlekken op de stof; Het apparaat spettert.	U gebruikt water met toevoegingen.	Voeg nooit een additief toe aan het waterreservoir.
	Het apparaat was niet voldoende schoongemaakt na het ontkalken.	Lees aandachtig het gedeelte over ontkalken in het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.
	U gebruikt ander vloeistoffen dan witte azijn om het product te ontkalken.	Gebruik alleen witte azijn tijdens de ontkalkingsprocedure.

AFVALVERWERKING

	<p>Als verantwoordelijke retailers geven we om het milieu. Daarom verzoeken wij u om aan het einde van de levenscyclus de juiste verwijderingsprocedure voor het apparaat en zijn verpakkingsmaterialen te volgen. Dit helpt bij het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat deze items worden gerecycled op een manier die onze gezondheid en het milieu beschermt.</p> <p>U moet het apparaat en zijn verpakking weggooien in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving.</p> <p>Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat, moeten zowel het apparaat als de accessoires aan het einde van zijn levensduur gescheiden van huishoudelijk afval worden verwijderd.</p> <p>Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over afvalverwerking en recyclagemogelijkheden. Het apparaat moet naar uw plaatselijke recyclagecentrum worden gebracht. Sommige verzamelpunten accepteren apparaten gratis.</p>
---	---

GARANTIE: 2 JAAR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES **=====**

Des précautions basiques doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes:

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
3. Cet appareil est destiné à un usage intérieur et domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation commerciale, d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions. La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation inappropriée.
4. Déroulez complètement le câble d'alimentation avant de le brancher sur une prise reliée à la terre.
5. Branchez toujours l'appareil sur un circuit électrique en utilisant une prise électrique mise à la terre avec une tension comprise entre 220 V et 240 V. Une connexion à une tension incorrecte peut causer des dommages irréparables à l'appareil et invalidera votre garantie. Si vous utilisez un câble d'extension, assurez-vous qu'il est correctement dimensionné (16 A), mis à la terre et complètement déployé.
6. Pour réduire le risque de contact avec l'eau chaude des événements de vapeur, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation en appuyant sur le bouton vapeur en le détournant de votre corps.

7. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Au lieu de cela, saisissez et tirez la prise.
8. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ou entrer en contact avec des bords rugueux ou tranchants. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le câble autour de l'appareil avant de le ranger.
9. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous le remplissez d'eau ou le videz, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous retirez ou remontez des accessoires et lorsqu'il n'est pas utilisé.
10. Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur.
11. N'utilisez pas l'appareil avec un câble endommagé ou si l'appareil est tombé ou est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil. Apportez-le au centre de service le plus proche pour évaluation et réparation. Un réassemblage ou une réparation incorrecte peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures aux personnes utilisant l'appareil.
12. Une surveillance étroite est nécessaire pour tout appareil utilisé par ou à proximité d'enfants.
13. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsqu'il est encore chaud.
14. Toucher les pièces en métal ou en plastique

chaudes, l'eau chaude ou la vapeur peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous videz l'appareil car il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.

15. Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de 16 A doit être utilisé. L'utilisation d'un cordon de moins d'ampérage peut provoquer un incendie ou un choc électrique en raison d'une surchauffe. Prenez soin de disposer le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
16. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
17. Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux, ou vers des vêtements lorsqu'ils sont portés.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées et aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
19. L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis n'est pas recommandée et peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
20. L'appareil doit être placé sur une surface stable.

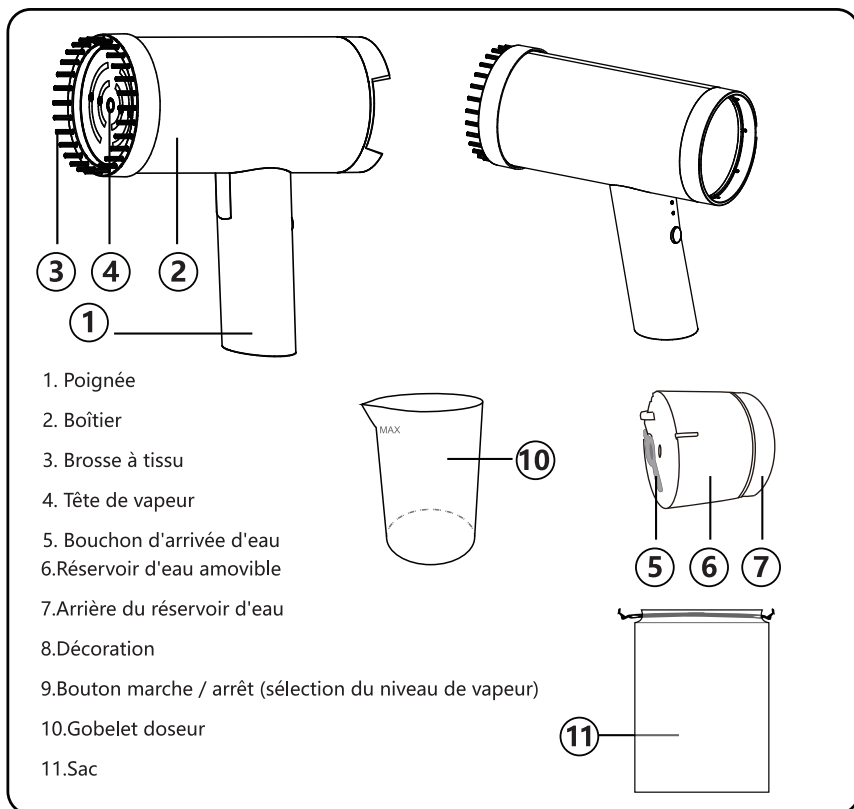
21. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle n°	310000RSM
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1000-1200 W
Capacité du réservoir	120 ml
Dimensions	159*74*198 mm (L*l*h)

Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

SCHEMA DE L'APPAREIL



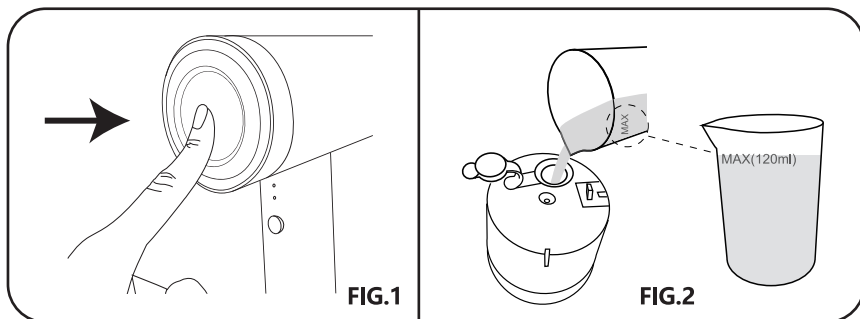
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors des premières utilisations, l'appareil peut produire de la fumée, une odeur inoffensive et une légère émission de particules. Ce sont simplement des résidus du processus de fabrication qui brûlent. Ils sont inoffensifs et disparaîtront rapidement.

MODE D'EMPLOI

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1. Appuyez sur le réservoir d'eau pour le retirer. (FIG.1)



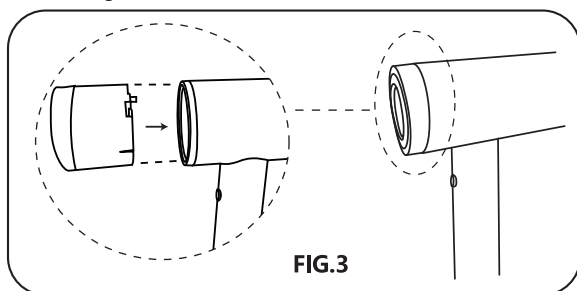
2. Ouvrez le bouchon d'arrivée d'eau et remplissez le réservoir avec un maximum de 120 ml d'eau du robinet non traitée à l'aide du gobelet doseur. (FIG.2)

Remarque: Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet non traitée. Cependant, il est nécessaire de nettoyer périodiquement l'appareil pour éliminer les dépôts minéraux.

Remarque: N'utilisez pas d'eau pure déminéralisée ou distillée pure, de l'eau contenant des additifs, de l'eau de sèche-linge, de l'eau parfumée ou adoucie, de l'eau de pluie, de l'eau filtrée, en bouteille ou bouillie, ou de l'eau de réfrigérateurs, de batteries ou de climatiseurs car cela

pourrait endommager l'appareil. Si votre eau est très dure, mélangez 50% d'eau du robinet non traitée avec 50% d'eau distillée (disponible dans les quincailleries).

3. Couvrez le bouchon d'arrivée d'eau et remettez le réservoir d'eau à sa place sur l'appareil. Assurez-vous que le réservoir est correctement mis en place. (FIG.3)



FONCTIONNEMENT

1. Branchez l'appareil. Le voyant lumineux rouge commencera à clignoter. Cela indique que le défroisseur chauffe.

2. Attendez que le voyant cesse de clignoter (environ 30 secondes). Lorsque le voyant rouge est fixe, l'appareil est prêt à être utilisé.

Remarque: Ne posez pas l'appareil sur sa tête pendant son utilisation ou pendant qu'il chauffe ou refroidit. Placez-le sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur car la tête deviendra chaude. Lorsque l'appareil chauffe, le boîtier devient chaud. Ceci est normal.

3. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour sélectionner le niveau de vapeur souhaité. Appuyez une fois pour le niveau de vapeur bas (le voyant lumineux deviendra vert). Appuyez deux fois pour le niveau de vapeur élevé (le voyant lumineux deviendra bleu).

4. Tenez le défroisseur devant vous en position verticale. Pour une utilisation optimale, passez les jets de vapeur sur le vêtement de haut en bas. Attention: faites attention à la vapeur chaude!

5. Utilisation de la brosse à tissu: La brosse à tissu ouvre les tissages du tissu pour une meilleure pénétration de la vapeur. Fixez ou retirez la brosse vapeur uniquement lorsque l'appareil est débranché et refroidi.

6. Vous pouvez remplir le réservoir d'eau pendant l'utilisation.

APRÈS UTILISATION

1. Appuyez sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT pour éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez-le.

2. Videz complètement le réservoir d'eau après chaque utilisation.

3. Attendez au moins 1 heure que l'appareil refroidisse avant de le ranger. Vous pouvez plier la poignée pour faciliter le rangement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les minéraux naturellement présents dans l'eau du robinet peuvent laisser des dépôts de couleur blanche à l'intérieur du défroisseur vapeur. Par conséquent, il est recommandé de détartrer l'appareil dans une pièce ventilée une fois par an.

Étape 1: Remplissez le réservoir d'eau avec 50% d'eau et 50% de vinaigre blanc. Faites fonctionner l'appareil au niveau de vapeur élevé jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vidé.

Étape 2: Arrêtez l'appareil et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet non traitée. Faites fonctionner l'appareil au niveau de vapeur élevé jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide complètement.

DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Il n'y a pas de vapeur.	L'appareil n'est pas branché ou allumé.	Vérifiez que votre appareil est correctement branché et allumé
	Le niveau d'eau est trop bas.	Débranchez votre appareil et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement en place.	Assurez-vous que le bouchon est fermé et que le réservoir d'eau est bien en place.
L'appareil ne chauffe pas.	Il n'est pas branché.	Branchez votre appareil.
Le débit de vapeur est décroissant.	L'appareil doit être détartré.	Reportez-vous au processus de détartrage dans le Section Nettoyage et entretien de ce guide.
La vapeur tache le tissu; l'appareil crache.	Vous utilisez de l'eau avec des additifs.	N'ajoutez jamais d'additif à l'eau du réservoir.
	L'appareil n'était pas suffisamment nettoyé après le détartrage.	Lisez attentivement la partie détartrage dans la section Nettoyage et entretien.
	Vous utilisez des liquides autres que vinaigre blanc pour détartrer le produit.	Utilisez uniquement du vinaigre blanc pendant la procédure de détartrage.

RECYCLAGE



En tant que détaillant responsable, nous nous soucions de l'environnement.

À ce titre, nous vous invitons à suivre les procédures d'élimination correctes de l'appareil et de ses matériaux d'emballage à la fin de son cycle de vie. Cela aidera à conserver les ressources naturelles et à garantir que ces articles sont recyclés d'une manière qui protège notre santé et l'environnement.

Vous devez vous débarrasser de l'appareil et de son emballage conformément aux lois et réglementations locales.

Étant donné que cet appareil contient des composants électroniques, celui-ci et ses accessoires doivent être jetés séparément des ordures ménagères lorsqu'il atteint la fin de sa vie.

Contactez votre autorité locale pour en savoir plus sur vos options d'élimination et de recyclage. L'appareil doit être amené à votre centre de recyclage local. Certains points de collecte acceptent les appareils gratuitement.

GARANTIE: 2 ANS

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Precauções básicas devem sempre ser seguidas ao usar aparelhos elétricos, incluindo o seguinte:

1. Leia todas as instruções antes de usar este aparelho.
2. Use o aparelho apenas para o fim a que se destina.
3. Este aparelho destina-se apenas a uso interno e doméstico. O fabricante não se responsabiliza por qualquer uso comercial, uso impróprio ou falha no cumprimento das instruções. A garantia não se aplica após qualquer uso impróprio.
4. Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de conectá-lo a uma tomada aterrada.
5. Ligue sempre o aparelho a um circuito de alimentação, utilizando uma tomada com ligação à terra e voltagem entre 220 V e 240 V. Ligar à voltagem errada pode causar danos irreparáveis ao aparelho e invalidará a sua garantia. Se estiver usando um cabo de extensão, certifique-se de que ele tenha a classificação correta (16 A), aterrado e totalmente estendido.
6. Para reduzir o risco de contacto com a água quente proveniente das saídas de vapor, verifique o aparelho antes de cada utilização, voltando-o para o lado oposto ao do corpo e premindo o botão de vapor.
7. Nunca puxe o cabo de alimentação para

desligar o aparelho da tomada; em vez disso, segure e puxe o plugue.

8. Não permita que o cabo toque superfícies quentes ou entre em contato com bordas ásperas ou afiadas. Deixe o aparelho esfriar completamente antes de guardá-lo. Enrole o cabo frouxamente em volta do aparelho antes de guardá-lo.
9. Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica quando o encher ou esvaziar de água, ao limpá-lo, ao retirar ou recolocar acessórios e quando não estiver a ser utilizado.
10. Cuidados devem ser tomados ao utilizar o aparelho devido à emissão de vapor.
11. Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou se o aparelho caiu ou foi danificado de alguma forma. Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte ou tente consertar o aparelho. Leve-o ao centro de serviço mais próximo para avaliação e reparo. A remontagem ou reparo incorreto pode causar risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos às pessoas que utilizam o aparelho.
12. É necessária supervisão cuidadosa para qualquer aparelho sendo usado por ou perto de crianças.
13. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto ele estiver conectado ou ainda quente.
14. Tocar nas peças de metal ou plástico quentes, água quente ou vapor pode causar

queimaduras. Tenha cuidado ao esvaziar o aparelho, pois pode haver água quente no reservatório.

15. Se um cabo de extensão for absolutamente necessário, um cabo com classificação de 16 A deve ser usado. Usar um cabo com menos amperagem pode causar incêndio ou choque elétrico devido ao superaquecimento. Deve-se ter cuidado ao organizar o cabo de modo que não possa ser puxado ou derrubado.
16. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
17. Não direcione o vapor para pessoas ou animais, ou para as roupas quando estiverem sendo usadas.
18. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência ou conhecimento, a menos que estejam sendo supervisionados e tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
19. O uso de acessórios diferentes dos fornecidos não é recomendado e pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.
20. O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável.

21. O aparelho não deve ser usado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver vazando.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo No.	310000RSM
Fonte de energia	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energia	1000-1200 W
Capacidade do recipiente de água	120 ml
Dimensões	L159*W74*H198 mm

As especificações e design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

RESUMO DO PRODUTO



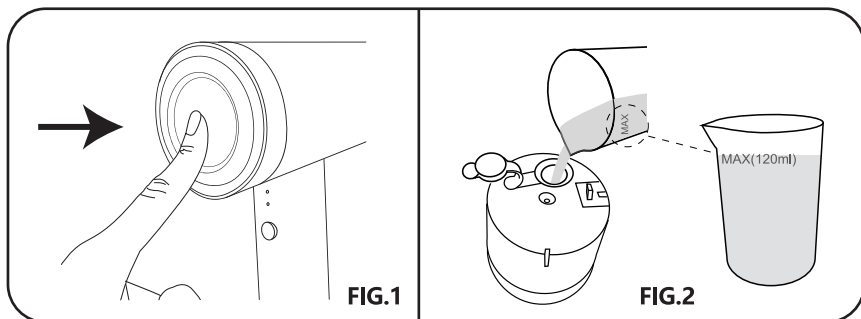
ANTES DO PRIMEIRO USO

Durante os primeiros usos, o aparelho pode produzir fumaça, um odor inofensivo e uma emissão de luz de partículas. São simplesmente resíduos do processo de fabricação que estão queimando. Eles são inofensivos e desaparecerão rapidamente.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

COMO ENCHER O RECIPIENTE DE ÁGUA

1. Pressione o recipiente de água para removê-lo. (FIG.1)



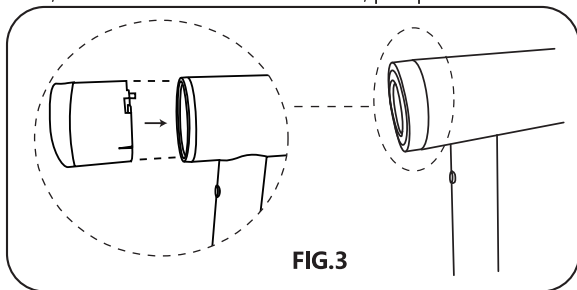
2. Abra a tampa da entrada de água e encha o recipiente de água com no máximo 120 ml de água da torneira não tratada usando o copo medidor. (FIG.2)

Nota: este aparelho foi projetado para funcionar com água da torneira não tratada. No entanto, é necessário limpar o aparelho periodicamente para remover quaisquer depósitos minerais.

Nota: Não use água pura desmineralizada ou destilada pura, água contendo aditivos, água de secadores de roupas, água perfumada ou amaciada, água da chuva, água filtrada, engarrafada ou fervida, ou água de refrigeradores, baterias ou condicionadores de ar, pois podem danificar o

aparelho. Se a água for muito dura, misture 50% de água da torneira não tratada com 50% de água destilada (disponível em lojas de ferragens).

3. Tampe a tampa da entrada de água e coloque novamente o reservatório de água no seu lugar no aparelho. Certifique-se de que o recipiente de água está corretamente colocado no lugar. (FIG.3)



COMO USAR

1. Conecte o aparelho. A luz indicadora vermelha começará a piscar. Isso indica que o vaporizador está esquentando.
2. Aguarde até que a luz pare de piscar (cerca de 30 segundos). Quando a luz vermelha está fixa, o aparelho está pronto para ser usado.

Nota: Não coloque o aparelho de cabeça para baixo durante o uso ou enquanto estiver aquecendo ou esfriando. Coloque-o em uma superfície estável, plana e resistente ao calor, pois a cabeça ficará quente. À medida que o aparelho aquece, a caixa aquece. Isto é normal.

3. Pressione o botão ON / OFF para selecionar o nível de vapor desejado. Pressione uma vez para o nível de vapor alto; a luz indicadora ficará verde. Pressione duas vezes para o nível de vapor baixo; a luz indicadora ficará azul.
4. Segure o vaporizador de costas para na posição vertical. Para uma utilização ideal, passe os jatos de vapor sobre a roupa de cima para baixo. Cuidado: Cuidado com o vapor quente!
5. Usando a escova para tecidos: A escova para tecidos abre as tramas do tecido para uma melhor penetração do vapor. Coloque ou retire a escova de vapor apenas quando o aparelho estiver desligado da tomada e frio.
6. Pode reabastecer o recipiente de água durante o uso.

DEPOIS DE USAR

1. Pressione o botão ON / OFF para desligar o aparelho. Em seguida, desligue-o.

2. Esvazie o recipiente de água completamente após cada uso.
3. Espere pelo menos 1 hora para que o aparelho esfrie antes de guardá-lo. pode dobrar a alça para fácil armazenamento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Os minerais que ocorrem naturalmente na água da torneira podem deixar depósitos de cor branca dentro do vaporizador. Portanto, é recomendável que descalcifique o aparelho em uma sala ventilada uma vez por ano.

Etapa 1: Encha o recipiente de água com 50% de água e 50% de vinagre branco. Deixe o aparelho funcionando com vapor alto até que o reservatório de água esteja completamente vazio.

Passo 2: Pare o aparelho e volte a encher o depósito de água com água da torneira não tratada. Deixe o aparelho funcionar com vapor alto até que o reservatório de água esteja completamente vazio.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
Não há vapor.	O aparelho não está conectado ou ligado.	Verifique se o seu aparelho está conectado corretamente e comutado.
	O nível da água está muito baixo.	Desligue o seu aparelho e volte a enchê-lo.
	O tanque de água não está colocado corretamente.	Certifique-se de que a tampa está fechada e se o tanque de água está encaixado.
O aparelho não esquenta.	Não está conectado.	Conecte seu aparelho.
A taxa de vapor é diminuindo.	O aparelho deve ser descalcificado.	Consulte o processo de descalcificação no Seção de limpeza e manutenção deste manual.
O vapor sai manchas no tecido; o aparelho é cuspindo.	Está a usar água com aditivos.	Nunca adicione qualquer aditivo à água recipiente.
	O aparelho não era limpo o suficiente após a descalcificação.	Leia atentamente a parte de descalcificação na seção Limpeza e manutenção.
	está usando outros líquidos além vinagre branco para descalcificar o produtos.	Use apenas vinagre branco durante o procedimento de descalcificação.

DISPOSIÇÃO



Como um varejista responsável, nos preocupamos com o meio ambiente. Como tal, recomendamos que siga os procedimentos corretos de eliminação do aparelho e dos materiais de embalagem no final do seu ciclo de vida. Isso ajudará a conservar os recursos naturais e garantir que esses itens sejam reciclados de uma maneira que proteja nossa saúde e o meio ambiente. Deve descartar o aparelho e sua embalagem de acordo com as leis e regulamentações locais. Como este aparelho contém componentes eletrônicos, ele e seus acessórios devem ser descartados separadamente do lixo doméstico quando chegar ao fim de sua vida útil. Entre em contato com as autoridades locais para saber mais sobre as opções de descarte e reciclagem. O aparelho deve ser levado ao centro de reciclagem local. Alguns pontos de coleta aceitam eletrodomésticos gratuitamente.

GARANTIA: 2 ANOS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető előírásokat, többek között a következőket:

1. A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el az összes használati utasítást.
2. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
3. A készülék csak beltéri és háztartási használatra alkalmas. A gyártó bármilyen kereskedelmi célú használat, helytelen használat, vagy az utasítások be nem tartása esetén semmilyen felelősséget sem vállal. Bármilyen nem megfelelő használat esetén a jótállás érvénytelenné válik.
4. A földelt hálózati csatlakozóra csatlakoztatás előtt teljesen tekerje le a hálózati kábelt.
5. A készüléket mindig földelt, 220 V és 240 V közötti feszültségű hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. A helytelen feszültség visszafordíthatatlan károkat okozhat a készülékben és érvényteleníti a jótállást. Hosszabbító kábel használata esetén az legyen megfelelően terhelhető (16 A), földelt, és legyen teljesen kifektetve.
6. Annak megelőzése érdekében, hogy a gőznyílásokból távozó forró vízzel érintkezzen, minden használat előtt próbálja ki a készüléket úgy, hogy a

- testével ellenkező irányban tartva megnyomja a gőzölő gombot.
7. A hálózati kábel lecsatlakoztatásakor ne a kábelt húzza, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból.
 8. A kábel ne érintkezzen forró felülettel, durva vagy éles szélékkel. Tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket. Tárolás előtt a hálózati kábelt lazán tekerje a készülék köré.
 9. A készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózati feszültségről, amikor vízzel tölti fel vagy kiüríti belőle a vizet, tisztításakor, a tartozékok csatlakoztatásakor vagy levételekor, illetve, ha nem használja.
 10. A gőzkibocsátás miatt óvatosan kell használni a készüléket.
 11. Ne használja a készüléket sérült kábellel, vagy ha leejtették, vagy bármilyen módon megsérült. Az áramütés elkerülése érdekében ne szerelje szét és ne javítsa a készüléket. Szakszervízben vizsgáltsa meg és javíttassa meg. A helytelen összeszerelés vagy javítás tüzet, áramütést, vagy személyi sérülést okozhat.
 12. Ha a készüléket gyerekek közelében, vagy gyerekek használják, szigorú felügyeletre van szükség.
 13. A feszültségre csatlakoztatva, vagy ha még forró, ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

14. A forró fém- vagy műanyagfelületek érintése, a forró víz vagy gőz égési sérülést okozhat. A készülékből óvatosan ürítse ki a vizet, mert a tartályban még forró víz lehet.
15. Ha feltétlenül hosszabbító kábelre van szükség, akkor a terhelhetőségének 16 A-nek kell lennie. Kisebb terhelhetőségű kábel a túlmelegedés miatt tüzet és áramütést okozhat. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen belebotlani vagy elesni benne.
16. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
17. A gőzt ne irányítsa közvetlenül emberre vagy állatra, vagy éppen viselt ruhára.
18. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy instrukciókkal látja el őket a készülék használatával kapcsolatban. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
19. A készülékhez mellékeltektől eltérő kiegészítők használata tüzet, áramütést, vagy személyi sérülést okozhat.
20. A készüléket stabil felületen használja.

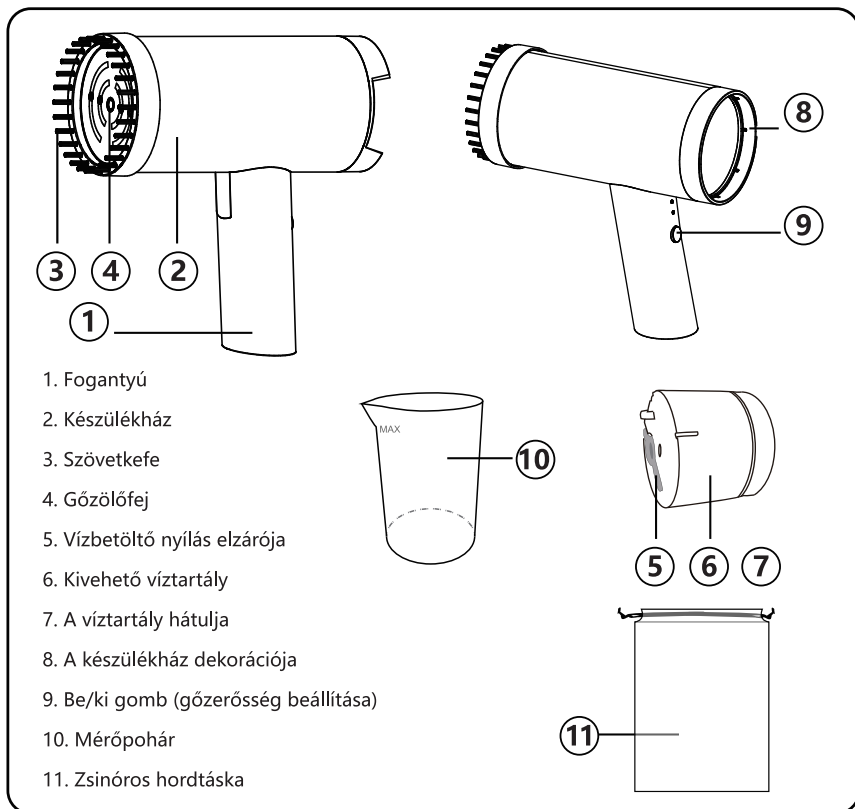
21. Ne használja a készüléket, ha leejtették, látható sérülés van rajta, vagy szivárog.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	310000RSM
Tápfeszültség	220-240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1000-1200 W
Vízartály űrtartalma	120 ml
Méretetek	159 x 74 x 198 mm (hossz. x szél. x mag.)

A műszaki adatok és a kialakítás előzetes értesítés nélkül változhatnak.

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTKINTÉSE



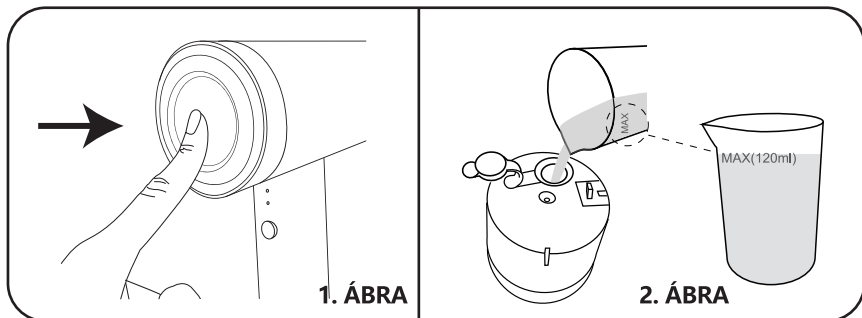
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első pár használat során a készülékből füst, ártalmatlan szag, vagy enyhe por távozhat. Ezeket egyszerűen a gyártási folyamat melléktermékeinek elégeése okozza. Ártalmatlanok, és gyorsan megszűnnek.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

1. Nyomja meg a víztartályt és vegye ki. (2. ÁBRA)

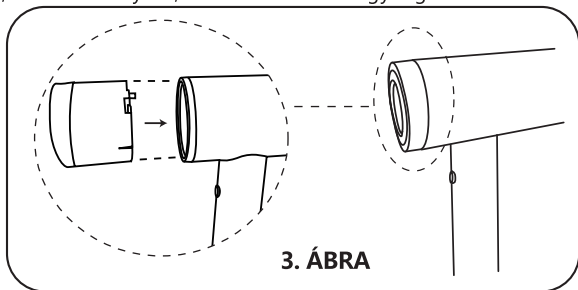


2. Nyissa fel a vízbetöltő nyílást és a mérőpohárral öntsön legfeljebb 120 ml kezeletlen csapvizet a tartályba. (2. ÁBRA)

Megjegyzés: A készüléket úgy alakították ki, hogy kezeletlen csapvíz használatára alkalmas. A lerakódott ásványi anyagokat azonban időről-időre le kell tisztítani a készülékről.

Megjegyzés: Ne használjon tisztán vízkömentesített vagy desztillált vizet, adalékanyagokat tartalmazó vizet, ruhaszáritóból származó, illatosított vagy lágyított vizet, esővizet, szűrt, palackozott vagy forralt vizet, hűtőszekrényből, akkumulátorból vagy légkondicionálóból származó vizet, mert ezek károsíthatják a készüléket. Ha a víz nagyon kemény, akkor keverjen össze 50% csapvizet és 50% desztillált vizet (üzletben kapható).

3. Dugasolja be a beöntőnyílást és tegye vissza a víztartályt a készülékbe. Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően a helyén van-e. (3. ÁBRA)



HASZNÁLAT

1. Csatlakoztassa a hálózati feszültségre a készüléket. A piros jelzőfény villogni kezd. Ez azt jelzi, hogy a gőzölő a felmelegedés állapotában van.
2. Várja meg, amíg a jelzőfény villogása megszűnik (kb. 30 másodperc). Ha a jelzőfény folyamatosan világít, a készülék használatra kész.

Megjegyzés: Használás, felmelegedés vagy lehűlés közben a készüléket ne tegye le úgy, hogy a készülékfejen álljon. Stabil, sík és hőálló felületre tegye, mert a fej felforrósodik. A készülék működése közben a készülékház felmelegszik. Ez normális.

3. A BE/KI gombbal válassza ki a kívánt gőzerősséget. Egyszer megnyomva a gőzerősség kicsi, a jelzőfény zölden világít. Kétszer megnyomva a gőzerősség nagy, a jelzőfény kéken világít.
4. A gőzölőt Önnel ellentétes irányban tartsa, függőleges helyzetben. Az optimális eredmény érdekében a gőzsugarakkal felülről lefelé simítsa végig a ruhát. Vigyázat: Legyen óvatos a forró gőzsugárral!
5. A szövetkefe használata: a szövetkefe szétnyitja a szövet szálait és így a gőz jobban áthatol rajta. A szövetkefét csak akkor helyezze fel vagy vegye le, ha a készülék le van csatlakoztatva a hálózati feszültségről és teljesen lehűlt.
6. A víztartályt használat közben újra lehet tölteni.

A HASZNÁLAT UTÁN

1. A BE/KI gombbal kapcsolja ki a készüléket. Ezután csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.

2. Minden használat után teljesen ürítse ki a víztartályt.
3. A tárolás előtt várjon legalább 1 órát, amíg a készülék teljesen lehűl. A könnyebb tároláshoz a nyelét vissza lehet hajtani.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


A csapvízben természetes módon előforduló ásványi anyagok fehér lerakódást okozhatnak a készülék belsejében. Ezért javasoljuk, hogy évente egyszer egy jól szellőző helyiségben vízkötlentse a készüléket.

1. lépés: A víztartályt töltsse fel 50% víz és 50% fehér ecet keverékével. Erős gőzöléssel működtesse addig a készüléket, amíg a víztartály teljesen ki nem ürül.
2. lépés: Állítsa le a készüléket, és kezeletlen csapvízzel töltsse fel a tartályt. Erős gőzöléssel működtesse addig a készüléket, amíg a víztartály teljesen ki nem ürül.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Nincs gőz.	A készülék nem csatlakozik a hálózati feszültségre, vagy nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze a készülék megfelelő csatlakozását és bekapcsolt állapotát.
	A vízszint túl alacsony.	Csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről és töltsse fel a tartályt.
	A víztartály nincs megfelelően a helyén.	A beöntőnyílás legyen ledugaszolva és a víztartályt egy kattanással a helyére kell nyomni.
A készülék nem melegszik fel.	Nincs csatlakoztatva a hálózati feszültségre.	Csatlakoztassa a hálózati feszültségre a készüléket.
A gőz erőssége csökken.	A készüléket vízkötlentíteni kell.	A vízkötlentítést lásd a Tisztítás és karbantartás c. részben.
A gőz foltot hagy a szöveten, a készülék vizet köpköd.	Adalékanyagot tartalmazó vizet használ.	A víztartályba ne tegyen semmiféle adalékanyagot.
	A vízkötlentítés után nem tisztította ki eléggé a készüléket.	Gondosan olvassa el a vízkötlentítés folyamatát a Tisztítás és karbantartás c. részben.
	A vízkötlentítéshez nem ecetet használt.	A vízkötlentítéshez csak ecetet használjon.

HULLADÉKKEZELÉS

	<p>Felelős viszonteladóként nagy gondot fordítunk a környezetre. Ezért arra biztatjuk Önt, hogy a készülék élettartama végén a készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a megfelelő eljárásokkal végezze. Ezzel segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az így kezelt hulladék ne károsítsa az emberi egészséget és a környezetet.</p> <p>A készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell végezni.</p> <p>Mivel a készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, a készülék és tartozékainak hulladékkezelését a háztartási hulladéktól elkülönítve kell végezni. A hulladékkezelési és újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi hatóságánál. A készüléket a helyi újrahasznosítási központban kell leadni. Egyes gyűjtőhelyeken díjmentesen befogadják a készüléket.</p>
---	--



ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962



[HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM](http://www.aigostar.com)
MADE IN CHINA